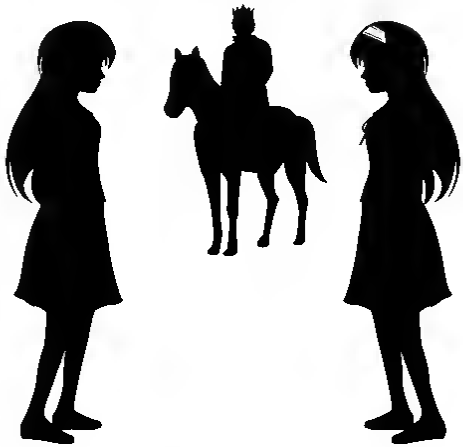
4
金の彼女 銀の彼女
赤衣丸歩郎
Monthly shonen
magazine comics
KODANSHA

Girl of gold, silver girl

金の彼女 銀の彼女

きんのかのじょ
ぎんのかのじょ

4



赤衣丸歩郎
Akai Maruborou

目次

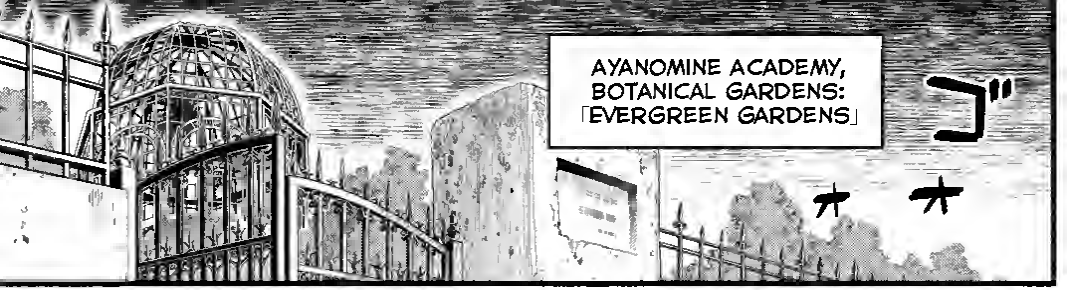
Attack 16.....03

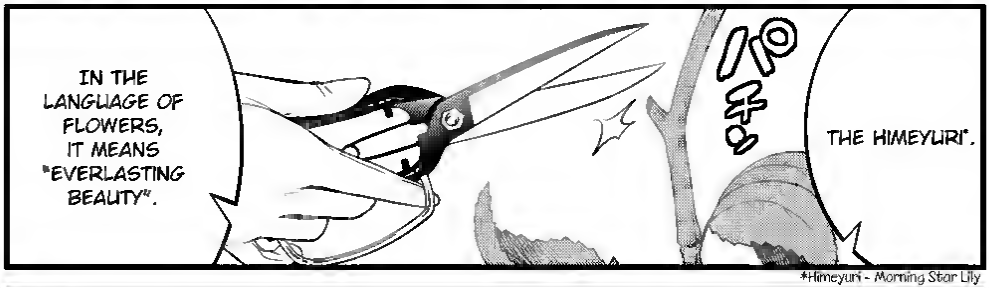
Attack 17.....41

Attack 18.....79

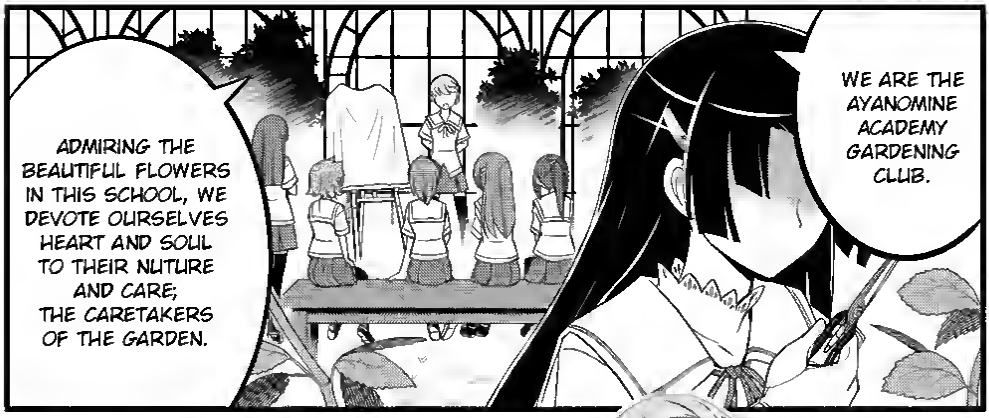
Attack 19.....119

Attack 20.....157





*Himeyuri - Morning Star Lily



HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
RAWS SPONSORED BY WABEWALKER
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

ベレレッ!
EXTER-MINA-TION!
EXTER-MINA-TION, I SAY!
AND THE BEAUTIFUL FLOWER IS OF COURSE ERIKA-SAMA!
PESTS MUST BE ERADICATED AT ONCE!!
SO I ASK EACH OF YOU! HOW SHALL WE DEAL WITH THIS VERMIN!?

Attack 16
THAT PEST'S NAME IS YASUDA NOBOROU:
THE FILTHY MAGGOT WHO MADE OUR ERIKA-SAMA CALL HIM "NOBOROU-SAN"!!

*Or, Hime + Yuri = Princess + Lesbian

ドン
A foreboding wind is sweeping across the academy!!
The eyes of every high-class lady on campus are focusing on a single male commoner!!
ザッ
ザッ
DON'T FLATTER YOUR-SELF!!
Like hell that's true!
IT'S LIKE I CAN FEEL THE GAZE OF THE LADIES ALL AROUND ME.
COULD IT BE, I'M POPULAR...?
ザッ!

REALLY, SOMEONE WHO'D GO FOR YOU WOULD HAVE TO AS STRANGE AS A CAMBRIAN PERIOD CRYPTID—

U-UM! YASUDA-SAN!!

HERE ...!

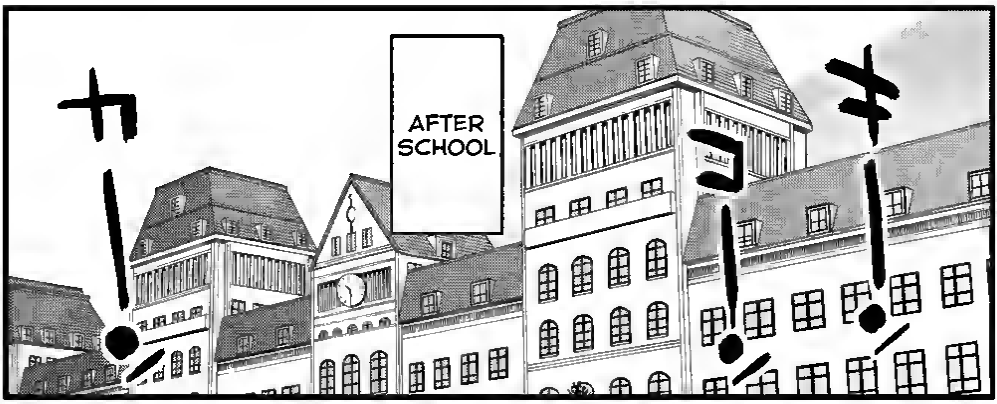
EH ...?

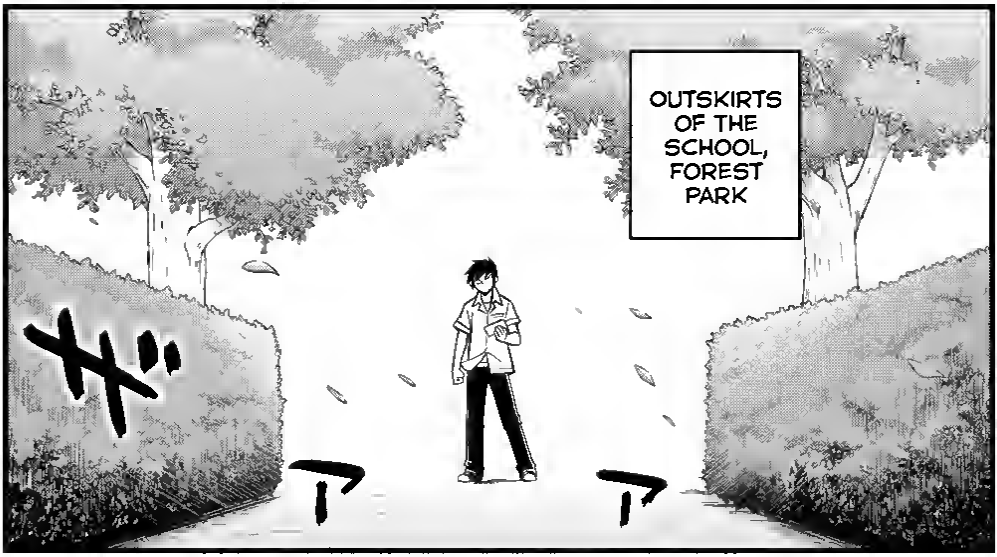
BE SURE TO COME, OKAY!?

I-I'M POPULAR ...?

THAT CAN'T BE!?

バカな
THAT CAN'T BEEE!?
It's tough being popular!
AAH~ BUT I'M COMPLETELY DEVOTED TO ERIKA, YOU SEE...!
Completely devoted to Erika-ojousama... huh


AFTER SCHOOL
カ
コ
キ


OUTSKIRTS OF THE SCHOOL, FOREST PARK
ザ
ア
ア

ド
ッ

EVEN IF I AM GOING TO TURN HER DOWN, IT WOULD BE RUDE TO NOT SHOW UP, DON'T YOU THINK?
YEAH, JUST FOR A BIT!
...SO? YOU GOING TO THE PLACE IN THE LETTER?
I SEE~ THAT'S HOW IT IS~ I'M PISSED OFF FOR SOME REASON, SO I'M GONNA PUNCH YOU LATER, 'KAY~?
Still, I wonder what kind of girl will show up~♪
キャッホー
BUT MAN, TO THINK I'LL BE MAKING A GIRL CRY. POPULAR GUYS LIKE ME SURE HAVE IT ROUGH~♪
BESIDES, IT LOOKS LIKE THAT GIRL BEFORE WAS JUST THE MESSENGER.
...I SAY THAT, BUT IF THE ONE WAITING IS A GIRL LIKE BUFF,
THEN SORRY, BUT I'M GONNA RUN IN, TURN HER DOWN, AND MAKE MY ESCAPE—
WHA-!?

...Wha-!? T-that's-!?
Erika's sly little four-eyed attendant, who's always branding me a peasant!?
She's always angry, but "scary when angered" is a trait she and Jiiya-san both share!
SHE WAS CUTE IN THE PAST -DE ARIMASU, BUT...
Sigh
はぁ
Come to think of it, they said she's Jiiya-san's little sister.
She's half British.

*Jiiya - Old Man ; Baaya - Old Lady

SPEAKING OF WHICH, WHAT'S HER NAME?

SINCE SHE'S JIIYA-SAN'S LITTLE SISTER, I GUESS SHE'D BE BAAYA*?

ぱち

NN...

....uu.

ムクリ

おにゃにゃ

She woke u.!?

!ドキン!

ボー

.....

Oooh...!? She's pretty cute when she's not mad!?

Hey!

はッ

HAH!

YOU'RE LATE, DUMBASS!!

あ

かぁ

YOU'RE YELLING!?

HUH? WHY'RE YOU YELLING AT ME!?

Even though I'm early!?

ギャ〜ン

THANKS TO YOU BEING SO SLOW, I ENDED UP FALLING ASLEEP!!

WAIT, THAT'S NOT THE POINT! WHY ARE YOU HERE AT THE MEETING PLACE!?
—AH!?
あれ?
Could she be the letter girl who's in love with me...!?
Fighting over me with Erika, her own master, the line between duty and love has finally led her to...!
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE IMAGINING, BUT YOU'RE WRONG, YOU DOLT!!
WHA...!? Y-YOU CAN SEE INTO MY HEART!?
ザザえっ
THAT GOES WITHOUT SAYING! ANYONE CAN TELL WHAT'S GOING ON IN THE CHEST OF A SIMPLISTIC BEAST LIKE YOU!!
I-IN MY CHEST, YOU SAY ...!?
.....
!
YOU WERE JUST THINKING "THIS GIRL IS TINY INSIDE HER CHEST," WEREN'T YOU!?
GEH! YOU REALLY CAN SEE INTO MY HEART!?
YOU ACTUALLY THOUGHT THAT!? I'LL KILL YOU, PEASAAAANT!!
わあ
あ
ごちーーん!

HMPH! WHILE I'M AT IT, I'LL LET YOU IN ON SOMETHING ELSE.

THAT LOVE LETTER IS A FAKE!

WHAT WAS THAT!?

WELL, RATHER THAN A FAKE, IT'D BE BETTER TO CALL IT A TRAP.

WHA-...!?

AND INSIDE THAT LOVE LETTER,

IT PROBABLY SAYS "I will await you in front of the potted Snowdrop" OR SOMETHING, RIGHT...?

T-THAT'S RIGHT...

WAIT, BUT HOW DO YOU KNOW SO MUCH!? YOU AN ESPER!?

Mecone Power!?

BY THE WAY, THAT THING SITTING OVER THERE IS THE POTTED SNOWDROP.

BY THE WAY, IN THE LANGUAGE OF FLOWERS, THE SNOWDROP MEANS **"DEATH UNTO THEE"**.

YEAH, I IMAGINE THERE IS.

WITH NO CAMOUFLAGE OR ANYTHING.

.....I HAVE THIS OVERWHELMING FEELING THAT THERE'S A PITFALL RIGHT THERE...

WORRY NOT. WE'VE ALREADY CONFIRMED THAT LADIES SUCH AS THEY CAN'T DIG VERY DEEP!

NO, HOLD ON!?

I have a blister on my hand~

I have reached my limit~

I'm terribly exhausted~

ACCORDING TO OUR INVESTIGATIONS, THE ONES WHO DUG THIS HOLE ARE THE GARDENING CLUB'S ERIKA-OJOUSAMA FANCLUB.

DEATH ...!?

BY THE WAY, BASTARD, FALL DOWN THERE.

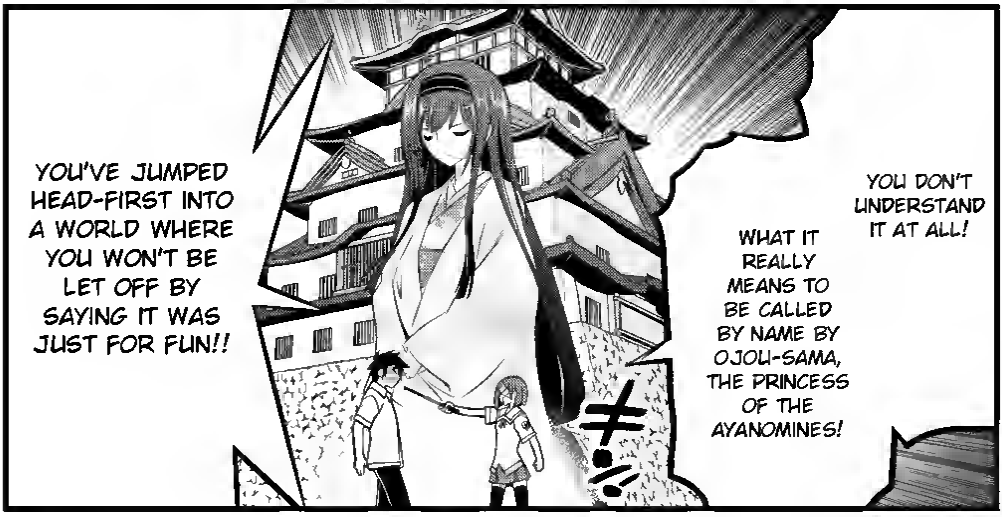
NEARLY EVERY WOMAN IN THIS ACADEMY IS GUNNING FOR YOUR LIFE RIGHT NOW!
LET ME ENLIGHTEN YOU AS TO YOUR CURRENT SITUATION.
ビタァ!
シャキン
THANKS TO THAT, THE FLAMES OF JEALOUSY WERE LIT IN THE HEARTS OF THE LADIES ALL ACROSS CAMPUS WHO WANT TO GET CLOSE TO ERIKA-OJOUSAMA.
THIS ALL STARTED THE OTHER DAY WHEN ERIKA-OJOUSAMA CALLED YOU "NOBOROU-SAN".
My Life!?
WHAT !?
THAT IS THEIR UNANIMOUS OPINION!
"WE'LL NEVER ACCEPT THE LIKES OF YOU!!"

TO THINK ERIKA-OJOUSAMA WOULD CONSIDER A PEASANT LIKE YOU TO BE SPECIAL...

ビキキッ

OF COURSE, THAT GOES FOR MYSELF AS WELL!!

ゴゴゴ



YOU'RE GONNA MAKE ME MAD! I'M FULLY AND TRULY SERIOUS ABOUT HER!!

HEY, HOLD IT. JUST FOR FUN, YOU SAID?

ドン!!

WHEN THINGS GET DANGEROUS, A COWARDLY PEASANT LIKE YOU WILL JUST TURN TAIL AND FLEE!

A FLIPPANT GUY LIKE YOU IS ALL TALK, ANYWAY.

ばしっ

HMPH... I WONDER ABOUT THAT.

THEREFORE, THOUGH IT IS AGAINST MY WILL, I CANNOT OVERLOOK ANY DANGERS POSED TO YOU!

チャキン!

I AM HER BODYGUARD, SWORN TO PROTECT HER EVERYTHING.

BUT REGARDLESS OF WHAT I THINK, YOU'VE BEEN CHOSEN BY OJOU-SAMA.

THAT AGAIN!?

ビシ!

WITH THAT SAID, FALL DOWN INTO THAT HOLE!

WHO ARE YOU CALLING BAAYA!? AND THIS IS JUST FOR SHOW!!

NO, HOLD ON! WHAT DO YOU MEAN, YOU'RE TELLING ME? I DON'T GET YOU, SERIZAWA BAAYA!

ブーン!

SHUT UP! I'M TELLING YOU, IT'S FOR YOUR OWN GOOD!

ONE BIG DISPLAY IS WHAT WE NEED TO CALM THEM DOWN!!

THERE ARE COUNTLESS DANGEROUS WOMEN AFTER YOUR HEAD!

ONCE NEWS OF YOU BEING SEVERLY INJURED SPREADS AROUND, THE LADIES SHOULD COOL THEIR HEADS!!

THE MALE STUDENT THAT FELL TAKES A MONTH TO RECOVER!

A HOLE DUG BY AN UNKNOWN INDIVI-DUAL!

WE'LL STAGE THE SCENE AND TAKE A PICTURE OF YOU HAVING FALLEN INTO THE PITFALL!!

AND IF YOU EXPERIENCE A BIT OF PAIN, MY PILED UP GRUDGES WILL—

WAIT A SECOND, WHAT'S THIS ABOUT A GRUDGE!?

SHUT YOUR MOUTH, YOU SEXUAL HARASSING PEASANT!!

HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN HOW YOU PULLED MY SKIRT DOWN IN FRONT OF ALL THOSE PEOPLE!?

And you unhooked my bra, and peeped on me, and—!

SHOOT! NOW THAT YOU MENTION IT, I DID DO THOSE!!

DIIIE!!

UWAA!!

AH!?

Kyaa!?

WAA!?

どどん!

UUG...

ふるん!

OW OWOW ...

Eh!?

ぐいっ

はっ

UWAA!?

My hand ...!

ぷりーん

WHAT'S THAT SOUND?
?
みレ
みレ
みレ
ブチ
ブチ
ブチ
...HMM? IT SOUNDS LIKE SOMETHING UNDERGROUND IS BREAKING?
CRACK!
Yet again, you—!!
NO, WAIT A SECOND, YOU'RE WRO—
みレッ
-IT CAN'T BE!?
IT'S THE SOUND OF ROOTS BREAKING...?
ブチブチ
!?
THIS IS BAD! THE GROUND IS CAVING—

Eh ?
ガビ
ダメ!!
あぁ
あぁ
UOOOH!
TO THINK THERE
WAS A DOUBLE
PUNCHLINE—!!
ドボーン

ピチョーーン

ゴオオ

Nn...

Uh...?

Kiss

Eh!?

どどん!

〜〜〜〜〜〜〜〜ッ!!?

あわわっ

ささず

ずる

ばいんっ

WAH!?

ゴロゴロ

KYA WAAH!?

ゴロ

UG...?

ん?

ばっ

WHA-!?

はたたっ

ばーーーん!

ヒュウウ

WHAT KIND OF MIRACULOUS SEXUAL HARASSMENT IS THIIIS!?

Not only that, the elastic in my panties ripped!

UWAA! WHAT? WHAT'S GOING ON!?

すぱかーん!

THWAP!

ゴォォ

...I SEE. THERE JUST HAPPENED TO BE AN UNDERGROUND ROOM RIGHT UNDER WHERE THE OJOU-SAMA'S OF THE GARDENING CLUB DUG THEIR PITFALL,

AND ITS CEILING CAVED IN AS WELL...

—SO, JUST WHAT IS THIS PLACE!?

WHY IS THERE SUCH A HUGE CAVE UNDER THE SCHOOL!?

HELL IF I KNOW!

BUT FOR A LONG TIME NOW, THIS AREA HAS GOTTEN VAST AMOUNTS OF THE SPRING WATER RUNNING OUT FROM THE AYAMINE MOUNTAINS.

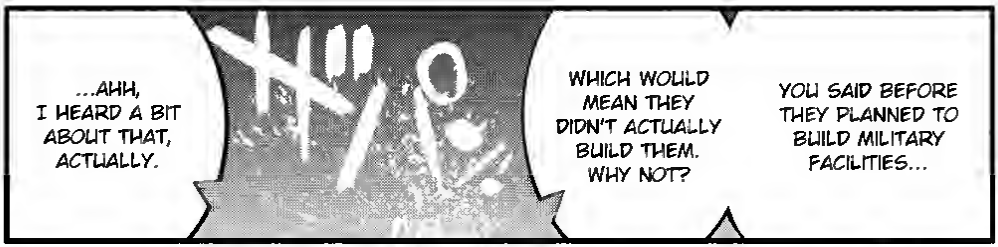
THERE ARE NUMEROUS CAVERNS CARVED OUT BY THAT UNDER-GROUND WATER.

DURING THE SENGOKU PERIOD AND THE WARS, THEY PLANNED TO USE THOSE UNDERGROUND CAVERNS TO HOUSE MILITARY FACILITIES...

Don't look over here!
AND THE RUINS OF THOSE BECAME THIS GIGANTIC CAVERN...
BUT REALLY, THIS PLACE IS HUGE!
NATURALLY. IT'S THE AYANOMINE'S, YOU KNOW? OF COURSE IT'D BE BIG!
YOU'RE SURPRISED BY SOMETHING LIKE THIS, AND YET YOU HOPE TO STAND AT OJOU-SAMA'S SIDE?
Hmph!
UG!
THOUGH I MYSELF WILL NEVER APPROVE OF YOU STANDING BESIDE HER!
... HOWEVER,

I'll acknowledge your manliness from when you protected me before.
...I guess I can give you... my thanks.
I GUESS YOUR NAME ISN'T BAAYA?
OF COURSE NOT!
LIKE THERE'S A PARENT WHO WOULD NAME THEIR CHILD THAT!!
SORRY, WHAT WAS THAT, BAAYA?
...Nothing important.
-WAIT, YOU CALLED ME BAAYA AGAIN!?

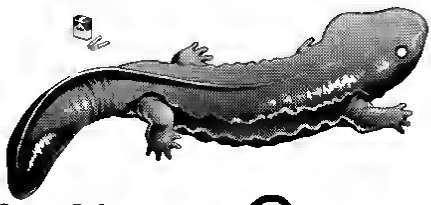
BY THE WAY, I'VE GOT A QUESTION FOR YOU.
...WHO KNOWS.
SOME ANIMAL...?
W-WHAT'S THAT SOUND?


...AHH, I HEARD A BIT ABOUT THAT, ACTUALLY.
WHICH WOULD MEAN THEY DIDN'T ACTUALLY BUILD THEM. WHY NOT?
YOU SAID BEFORE THEY PLANNED TO BUILD MILITARY FACILITIES...

A GIANT, MAN-EATING SALAMANDER THE SIZE OF A WHALE WOULD NEVER LET ANYONE WHO INVADED ITS TERRITORY ESCAPE...
IT'S HARD TO BELIEVE, BUT APPARENTLY,

UWAA AAAA AAA!?

THE JAPANESE GIANT SALAMANDER



Inhabiting Japan since ages past, it is one of the world's largest amphibians.

A carnivorous animal that will greedily attack and swallow whole any animal it encounters. It is nationally classified as a Special Natural Monument.

H-HEY, IT'S LOCKED ON TO US!!

WE NEED TO HURRY TO HIGHER GROUND—

Wah!

……ッ!!

STING!

WHAT'S WRONG!? DID YOU TWIST YOUR ANKLE!?

When we fell!?

STING

...G-GO ON AHEAD!!

STING

STING

ARGENTINE BACKBREAKER!!
!!?
CERTAIN DEATH!!
AFTER WHICH I WAS FORCED TO SIT SEIZA ON A CONCRETE FLOOR! THE GREAT FORBIDDEN MOVE!!
What?
SLIP
AHH, GEEZ!!
THAT HAS BEEN THE ROLE OF THE SAMURAI WHO SERVE THE AYANOMINE'S FOR GENERATIONS—
I TOLD YOU BEFORE, PROTECTING YOU IS ALSO MY DUTY!
I WILL PROTECT MY MASTER, AS WELL AS EVERYTHING SHE VALUES!!
WHAT'RE YOU SAYING, YOU IDIOT!?
SILENCE!!
—UNLEASHED AS REVENGE FOR BEING THROWN IN THE POOL DURING SWIMMING CLASS IN ELEMENTARY SCHOOL...
This is for throwing me in earlier!
Kyaaaa
!?

SHEESH, THE SERVANT'S JUST LIKE HER MASTER!
Wha—!? S-stupid, stop— you imbecile~!!
MEN HAVE THEIR PRIDE!!
THERE'S NO WAY I'D ABANDON YOU TO SAVE MYSELF!
—I KNOW. IF WE MAKE IT OUT OF HERE IN ONE PIECE...
IT'S NOT PEASANT, IT'S YASUDA NOBOROU!
B-BUT STILL, PEASANT!

TELL ME YOUR NAME, TOO.
YOU IDIOT! STOP! YASU-DAAA!!
ッ
BUFF!!

AHH~ THAT WAS AWFUL BUFF!

A BULLFROG SUDDENLY JUMPED INTO MY RAINCOAT~ I WAS SO SURPRISED, I FELL RIGHT INTO THE WATER~!

ばしゃん

ぴちっ

ぴちぴちっ

ポイ

パシャーン

BUFF?

WHAT'RE YOU ALL DOING IN A PLACE LIKE THIS BUFF?

...

BU?

BUFF IS CLEANING THE RESEVOIR AS PUNISHMENT FOR VIOLATING ORDERS WHEN WE RESCUED HIME-SAMA BACK THEN...

Eh...

URK

WHAT WAS THAT YOU SAID ABOUT ABOUT GIANT MAN-EATING SALAMANDERS AND UNDERGROUND MILITARY FACILITIES AGAIN?

...HEY.

I was traumatized by that nick-name!

S-silence! I told you not to call me Baaya!!

DON'T JUST SPOUT OUT WHATEVER RANDOM CRAP YOU COME UP WITH, BAAYA!!

アホかああ

YOU IDIOOOT!

保健室 INFIRMARY

—Thus,

wondering if I'll ever be accepted by the ladies' society, the curtains close on today's incident.

wow,

SO I HAD A FAN CLUB...!

ドヨ

Naturally, I haven't been accepted at all yet...

WELL, ONCE THEY SEE HOW BAD THAT CAVE-IN WAS,

President! The pitfall turned into something outrageous!

THOSE OVERZEALOUS LADIES SHOULD TONE DOWN THEIR ACTIONS A BIT.

Now then, I shall take my leave.

My hands hurt so much I can't go on~

うぁぁ~

BY THE WAY, YOUR NAME?

ギクリ!

Name?

UG!!

Bayarii

Bayarii Serizawa Macmillan.

Don't mess it up again, Yasuda Noborou..!

かぁ

あ

But even the road to the top of Everest starts with a single step! I just need to take it a step at a time.

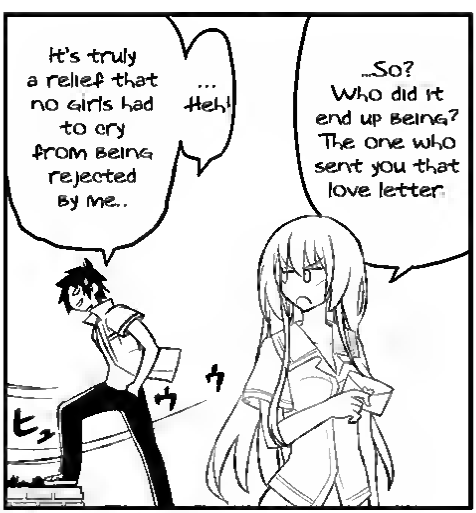
Well then, the story will continue next time!

IT'S NOT ALL THAT DIFFERENT FROM BAAYA, HUH?

I'LL KILL YA, YOU BASTARD!?

ジャキィン!

Later On


It's truly a relief that no girls had to cry from being rejected by me..
...Heh!
...So? Who did it end up being? The one who sent you that love letter
ヒッ
ウ
ウ

GO TO
Attack 17!!

T-THE SUSHI'S ...!?

THE SUSHI'S GOING AROUND ON A CONVEYER BELT...!?

FU! FU! FU!

BEING RAISED AS A PROPER LADY, I GUESS YOU'VE NEVER SEEN IT BEFORE... THAT'S RIGHT!

ごくごく

YOU PAY BY THE PLATE !?

W-WASN'T SUSHI SOMETHING YOU BUY BY THE FISH!?

THIS IS THE FEAST FOR THE MASSES, "A SUSHI-GO-ROUND"!

YOU CAN CHOOSES FROM DISHES RANGING IN PRICE FROM 100 YEN A PLATE TO A 300 YEN GOLD PLATE!!

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
RAWS SPONSORED BY WAREWALKER
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

Attack 17
—EH? BY THE FISH?
WELL I MEAN, WOULDN'T THEY USUALLY TAKE IT TO YOUR HOUSE? LIKE, A WHOLE TUNA, OR A BASKET OF SPINY LOBSTERS; WHATEVER THE CHEF RECOMMENDS FOR THE SEASON.
THEN THEY'LL CUT IT UP THERE AND ASK HOW YOU WOULD LIKE IT MADE TODAY...?
ド
.....
She-!
ザワワッ

WHAT'S THIS "CHEESE SHRIMP" THING!? THEY HAVE SUSHI I'VE NEVER SEEN BEFORE!!

BUT THIS PLACE IS WAY MORE AMAZING! IT'S GOT SO MANY THINGS!

She's already surpassed the world where a chef makes it for you right at the counter!!

ドギャーン

Guess I'll have the spotted sardine

Welcome!

Wait!

NO, THE GOLD PLATES ARE OFF LIMITS, GOT IT!?

WHICH SHOULD I HAVE~ SINCE IT'S YASUDA'S TREAT, I'LL EAT TO MY HEART'S CONTENT~♪

I CAN JUST GRAB AND EAT WHATEVER I WANT, RIGHT?

Though these two came to a sushi restaurant together, this is by no means a date!!

Entertaining a Guest!!

ド

And now that Cheese Shrimp isn't coming back around...

寿司

IT WOULD SEEM THAT, THANKS TO ME, YOU AND THAT EASY PRINCESS...
ER, THAT OTHER "ME", HAVE TAKEN A STEP FORWARD IN YOUR RELATIONSHIP, RIGHT?
EASY PRIN-CESS?
ゴォォォ…
Which brings us to last night's dinner!!
YASU-DA!
SO DON'T YOU THINK IT ONLY NATURAL THAT YOU SHOW YOUR APPRECIATION? TO ME, I MEAN!
MORE SPECIFICALLY, WITH FOOD!!
カラ!!
I APOLOGIZE FOR THE WAIT -DE ARIMASU.
TODAY'S MENU IS A HEAPING HELPING OF MASHED POTATOES, WITH A SIDE OF PLAIN-BOILED MEAT AND VEGETABLES WITH MARMITE.
SERIOUSLY, I'M SICK OF JIIYA'S BRITISH-STYLE HEAT-IT-AND-EAT-IT COOKING!!
Q-QUIET DOWN! JIIYA'S HERE!!
The British condi-ment, Marmite. Its main ingredient is yeast extract
MARMITE

I'M BEGGING YOU, TAKE ME SOMEWHERE I CAN EAT SOMETHING GOOD!!

TO PUT IT BLUNTLY, JIIYA DOESN'T PAY ATTENTION TO ANYTHING EXCEPT THE AMOUNT OF FOOD AND ITS NUTRITIONAL VALUE -DE ARIMASU!

—And thus, we came to the seat of luxury for commoners, "The Sushi-go-Round"!!

THAT'S RIGHT...! FOOD WITH TASTE IS A WONDERFUL THING...!!

THEN HOW ABOUT THAT CHEESE SALMON THAT JUST WENT BY...!?

—WOW! SHRIMP AND CHEESE GO UNEXPECTEDLY WELL TOGETHER!

I CAN'T ARGUE WITH YOU THERE, BUT I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY SOME OJOU-SAMA WHO CAN'T EVEN MAKE INSTANT YAKISOBA!

Fried Rice
Frozen Kar
Tarako Spaghetti
Nattou
Pre-made Curry
Toast
Egg over Rice
Cheese Salmon!
Cheese Salmon!

YOU AND YOUR REPERTOIRE OF NOTHING BUT SIMPLE DISHES IS AS BAD AS JIIYA!

SHEESH! IF YOU JUST KNEW HOW TO COOK, WE WOULDN'T HAVE TO ENDURE SUCH HARDSHIPS!

THE CHEESE SALMON FINALLY CAME AROUND AGAIN, AND YOU SNATCH IT!?

HMM, YOUR SISTER, TOO— AH!?

カッ

WELL, STILL THOUGH, MY CRAPPY COOKING SKILLS MIGHT BE GENETIC...

MY BIG SISTER'S USELESS IN THE KITCHEN, TOO.

YOU IDIOT! EITHER WAY, I'M THE ONE PAYING FOR IT ALL! OR RATHER, DON'T TAKE THE GOLD PLATES!!

ポカー!

ACT NOW, AND I'LL THROW IN THIS GOLD PLATE SEA URCHIN AS WELL!

カッ

IN THAT CASE, I'LL TRADE YOU THAT CHEESE SALMON FOR THIS FATTY TUNA!

THE SALMON'S A 100 YEN PLATE, THIS TUNA'S A GOLD PLATE! NOT A BAD DEAL, RIGHT!?

カッ!!

AL-RIGHT THEN, YASU-DA!

—And just like that, I've more or less gotten used to my life with Ginka these days.

ピロポロ ピロポロ

いらっしゃいませー

ガー

But something important had slipped my mind.

I'VE BORROWED A BUNCH OF CLOTHES AND STUFF FROM HER.

COME TO THINK OF IT, YOUR SISTER'S PLACE IS IN THE AREA, RIGHT?

And soon afterwards, I faced a rude awakening.

SO SHOULDN'T I INTRODUCE MYSELF AT LEAST ONCE?

NO!

IT'S FOR YOUR OWN GOOD! DON'T EVEN THINK ABOUT IT!

EH?

I've had tuna and yellowtail, so next is...

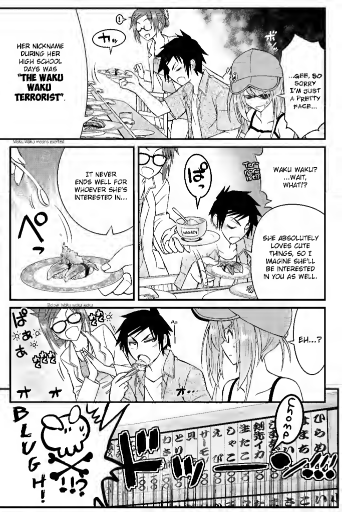
Pick any open seat~

Cu-!?

IT'S BEST TO STAY AS FAR FROM HER AS POSSIBLE, ESPECIALLY FOR A CUTE GIRL LIKE YOU.

Right, conger eel it is!

I MEAN, LOOKS-WISE AT LEAST, YOU'RE AS SUPER BEAUTIFUL AS ERIKA!



ボッ
...GEE, SO SORRY I'M JUST A PRETTY FACE...
!
カッ
HER NICKNAME DURING HER HIGH SCHOOL DAYS WAS **"THE WAKU WAKU TERRORIST"**.
Waku Waku means excited
Ter-ror-ist?
WAKU WAKU? ...WAIT, WHAT!?
ぱっ
WASABI
SHE ABSOLUTELY LOVES CUTE THINGS, SO I IMAGINE SHE'LL BE INTERESTED IN YOU AS WELL.
IT NEVER ENDS WELL FOR WHOEVER SHE'S INTERESTED IN...
ぺっ
Below: Waku waku waku
EH...?
Aa
オ…
ぱあぁ
オ オ
CHOMP
ドッーン!!
BLUGH!
!!?

Golden Week. Week of holidays end of April / beginning of May

BY THE WAY, NOBOROU, HOW MANY GOLD PLATES WILL YOU TREAT ONEE-CHAN TO TODAY?

YOU PLAN ON MOOCHING OFF ME!? DON'T MESS WITH ME!!

ド

BUT SERIOUSLY, WHAT A COINCIDENCE, RUNNING INTO YOU HERE.

I RANDOMLY FELT LIKE HAVING SUSHI, SO I CAME HERE, BUT WHAT A SURPRISE, SEEING YOU HERE TOO!

YASUDA FAMILY'S ELDEST DAUGHTER, YASUDA MINENE (23)

ばっ

HM!?

We'll act like we don't know her! It's a given that you never negotiate with terrorists!!

Shh!

...YASUDA, WHO IS...?

EH?

HMM MMM!?

EH ...?
... NOBOROU, THIS GIRL...
NO,
UM?
WHAT'S WITH THIS GIRL, SHE'S SO ADORABLE!!
What, are you on a date today? Is this girl your girlfriend?
A silver-haired beauty? Whoa, amazing! Is this her natural color? She half Japanese?
がば!
EH?
N-NO, I'M NOT HIS GIRL-FRIEND !?
Uwaa !?

On top of that, she has a great body!

Amazing! her boobs are so big!

WAI-!?

What's a great girl like this doing with someone like Noborou!?

I've got to find out! Even if I have to uncover all of your secrets one by one, I've gotta know~~!

FUNYAA!?

UWA, STO-YASUDA, WHAT'S WITH THIS PERSO-KYAAA!?

SHE'LL THOROUGHLY INVESTIGATE ANYTHING SHE'S INTERESTED IN! THAT'S MY SISTER'S DEFINING TRAIT!

DON'T SIT THERE EXPLAINING, SAVE ME ALREADY, ERO KAPPAAA!!

W-WHOOPS, THAT'S RIGHT!

Whack!

ザワ
ザワ
ザワ
FOSSIL RESEARCH?
Is it?
WHICH WOULD BE THINGS LIKE EXCAVATING DINOSAUR FOSSILS AND SUCH?
ほう!
ちーん!
YEP! I'M A BUDDING ARCHAEOLOGIST.
I'M A GRADUATE STUDENT IN AYAMINE UNIVERSITY'S DOCTORAL PROGRAM.
AND WHILE I LIKE DINOSAURS TOO, I GUESS YOU COULD SAY MY AREA OF EXPERTISE IS IN THE SOMEWHAT OLDER PALEOZOIC LIFEFORMS.
えっ
へん

And then, while I was categorizing those shrimp-like fossils, I suddenly wanted sushi~ ♪

I THOUGHT SHE JUST KEPT REPEATING THE SAME GRADE!

HOW DID YOU NOT KNOW!?

A grad student!?

EH!? IS THAT WHAT YOU'VE BEEN DOING, NEE-CHAN!?

AH, NO, ME TOO.

ONCE AGAIN, I AM NOBOROU'S OLDER SISTER, MINENE. PLEASED TO MEET YOU~

Could it be, Nee-chan's not an idiot?

ぶがぶが—

...UM, I'M AYANOMINE GINKA...

スチャ

BE THAT AS IT MAY, I AM TERRIBLY SORRY ABOUT BEFORE.

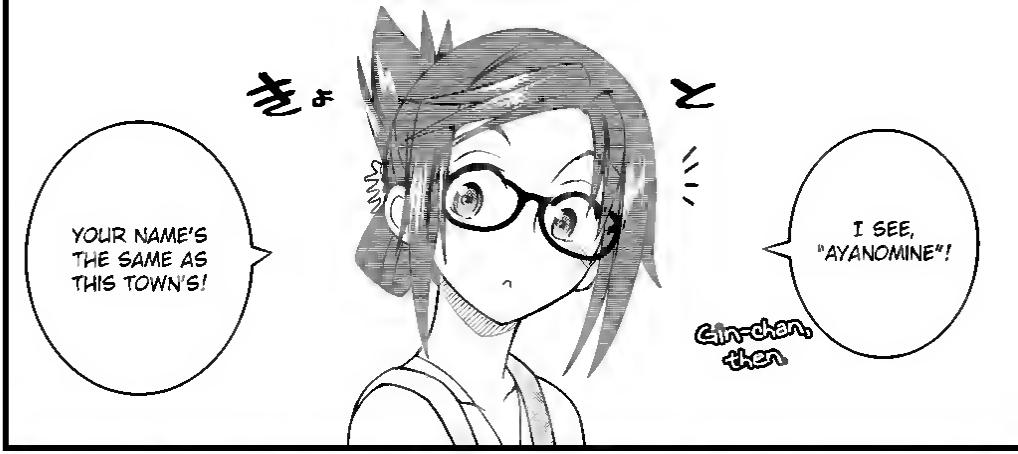
I HAVE A TENDENCY TO FORGET MYSELF WHEN I GET OVERLY EXCITED.

So then, you are a daughter of the Ayanomine Conglomerate ...!?

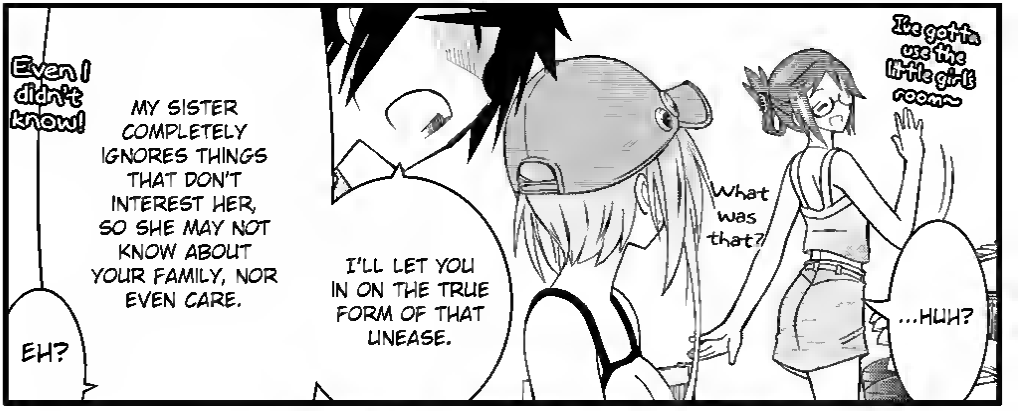
Eh!? You mean... *t-that* Ayanomine!?

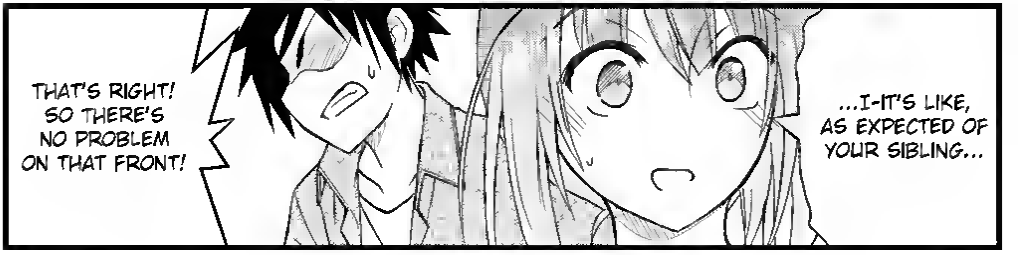
えええ!?

.....


YOUR NAME'S THE SAME AS THIS TOWN'S!
I SEE, "AYANOMINE"!
Gin-chan, then

...EH?
Huh?
AH, WAITRESS! SORRY, BUT WHERE'S THE BATHROOM~?
Unlike mine, "Yasuda"'s just so generic.
BUT YOU'RE SO LUCKY~ HAVING SUCH A LONG NAME~ SO COOL~ ♪


Even I didn't know!
MY SISTER COMPLETELY IGNORES THINGS THAT DON'T INTEREST HER, SO SHE MAY NOT KNOW ABOUT YOUR FAMILY, NOR EVEN CARE.
EH?
I'LL LET YOU IN ON THE TRUE FORM OF THAT UNEASE.
What was that?
I've got to use the little girl's room~
...HUH?


THAT'S RIGHT! SO THERE'S NO PROBLEM ON THAT FRONT!
...I-IT'S LIKE, AS EXPECTED OF YOUR SIBLING...

RATHER, THINGS'LL TAKE A TURN FOR THE WORSE IF NEE-CHAN NOTICES!

BUT THE PROBLEM OF YOUR LIVING AT MY HOUSE WON'T BE SO SIMPLE!

OBVIOUSLY! WHAT'LL WE DO IF SHE LETS IT SLIP TO MY OVERSEAS PARENTS!?

I-I GUESS IT REALLY WOULD BE BAD!?

U-UMM!?

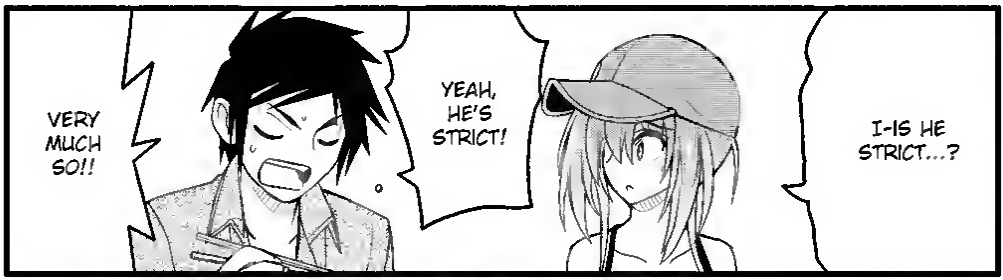
I MAY BE ABLE TO TALK IT OVER WITH MY MOM, BUT MY DAD'S THE STUBBORN OLD-FASHIONED TYPE!!

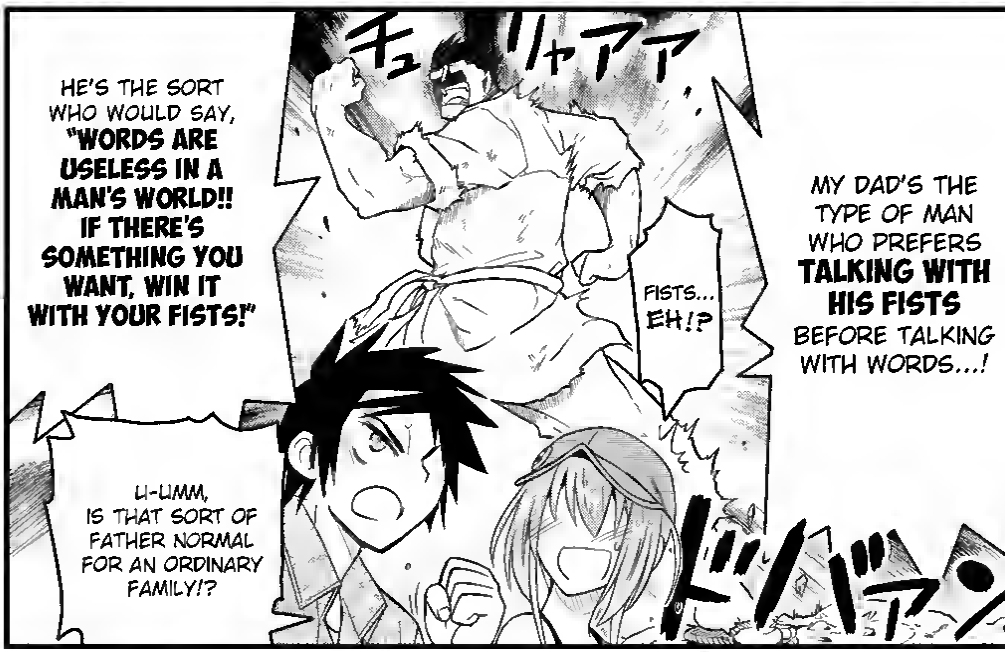
Though Jiiya-san's there too.

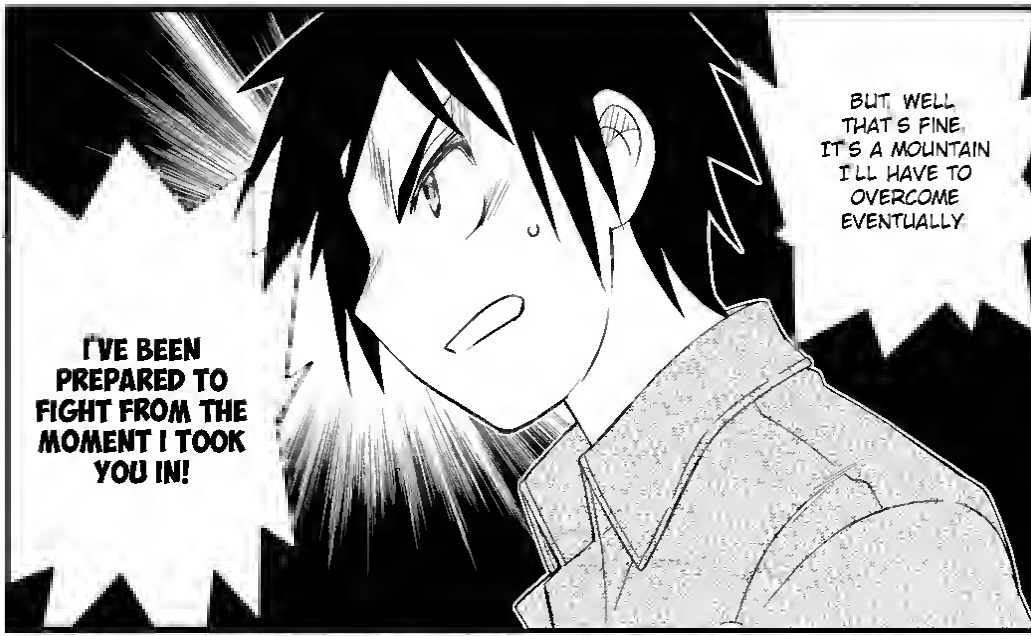
WE'RE JUST HIGH SCHOOLERS, LIVING TOGETHER WITH NO SUPERVISION, YOU KNOW!?

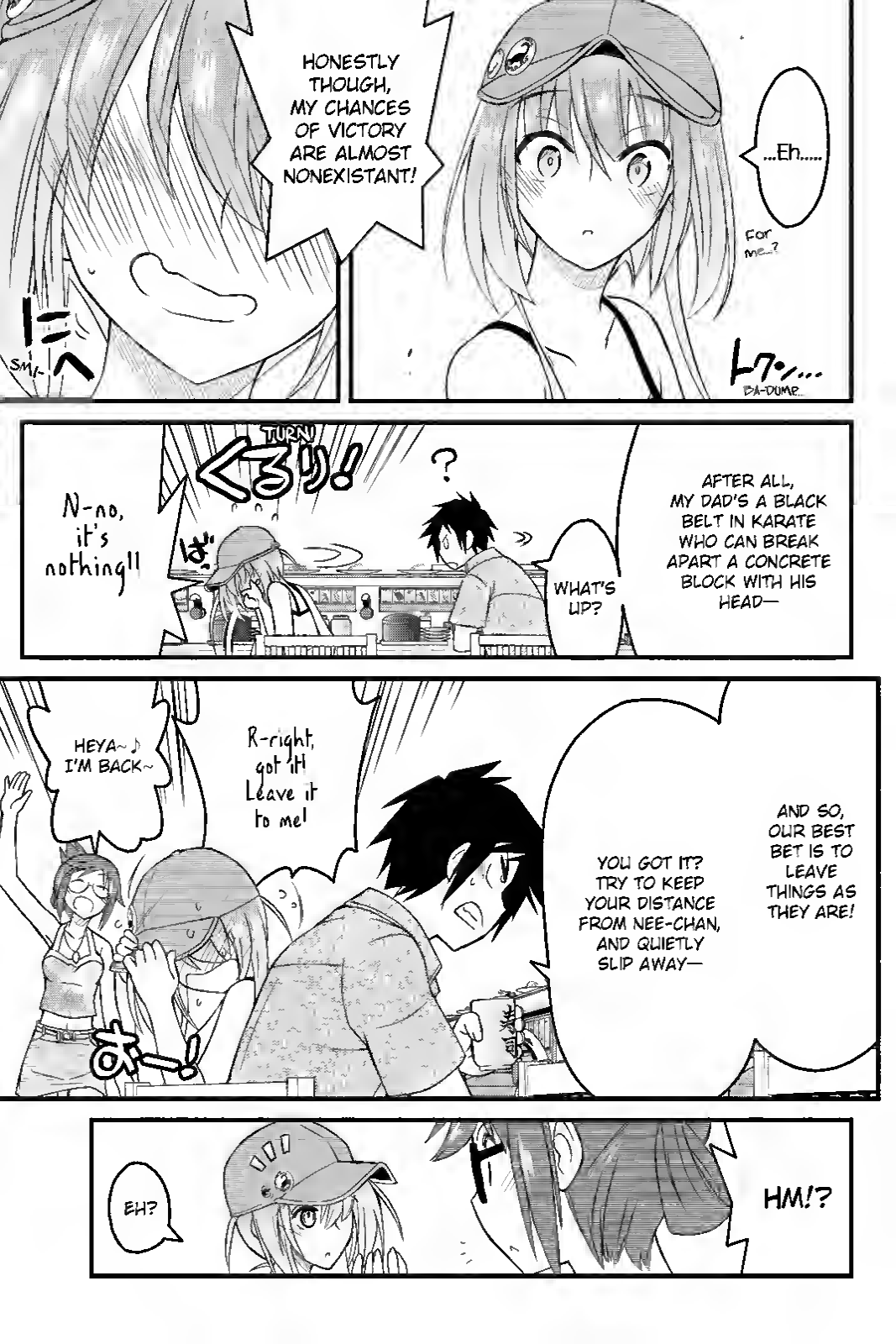
ゴ

ゴゴゴ


VERY MUCH SO!!
YEAH, HE'S STRICT!
I-IS HE STRICT...?


HE'S THE SORT WHO WOULD SAY, "WORDS ARE USELESS IN A MAN'S WORLD!! IF THERE'S SOMETHING YOU WANT, WIN IT WITH YOUR FISTS!"
チュリャアア
FISTS... EH!?
MY DAD'S THE TYPE OF MAN WHO PREFERS TALKING WITH HIS FISTS BEFORE TALKING WITH WORDS...!
U-UMM, IS THAT SORT OF FATHER NORMAL FOR AN ORDINARY FAMILY!?
ドバァン!


BUT WELL THAT'S FINE. IT'S A MOUNTAIN I'LL HAVE TO OVERCOME EVENTUALLY.
I'VE BEEN PREPARED TO FIGHT FROM THE MOMENT I TOOK YOU IN!


...Eh.....
For me...?
トクン...
BA-DUMP...
HONESTLY THOUGH, MY CHANCES OF VICTORY ARE ALMOST NONEXISTANT!
にへ
SMI-
AFTER ALL, MY DAD'S A BLACK BELT IN KARATE WHO CAN BREAK APART A CONCRETE BLOCK WITH HIS HEAD—
WHAT'S UP?
?
TURN!
くるり!
N-no, it's nothing!!
AND SO, OUR BEST BET IS TO LEAVE THINGS AS THEY ARE!
YOU GOT IT? TRY TO KEEP YOUR DISTANCE FROM NEE-CHAN, AND QUIETLY SLIP AWAY—
R-right, got it! Leave it to me!
HEYA~♪ I'M BACK~
HM!?
EH?

※In recent years, the Brontosaurus was thought to be the immature form of the Apatosaurus. Its name was therefore made obsolete, but the other day, hints of its return could be seen.

-WAIT, WHAT THE HECK, GINKAAA!?
I was planning on grabbing some summer clothes soon anyway, so the timing's perfect~♪
NO, HOLD IT, YOU'RE BLAMING ME!?
ドギャ〜ン!
ゴォォ
ドン
ドォォォ
ずーん
Shoot ...!!
How did it suddenly turn out like this...?

There's no doubt that if Nee-chan goes inside right now, she'll find out everything right away!!

Tons of things at home point to us living together!

Especially in Nee-chan's room, Ginka has a lot of her stuff!!

Before he comes home!!

There, I'll learn a Joint lock technique I can use to beat my dad's karate!!

ヒソッ!

We'll make our way to the Judo room!

Wait, you're just gonna leave the issue with your sister for later!?

We've got to hide everything!

There is one way!

H-hey, what do we do, Yasuda?

ヒソヒソ

ヒソッ

Shake

Anything's fine, just hurry up!!

ゴオオ

It's not like we don't have one other option, but—

Shake

Shake

Eh!? Um, no- Wait, where do you think you're touching!!?

Hey- Gin-chan- what do you think of feathered dinosaurs?

CLATTER!

Push

ビー

POP!

FWSH!

Kyaa!?

ぴちゃん…

So cold~!

…… EH?

HEY …?

What're you…?

Geez, what're you doing~?

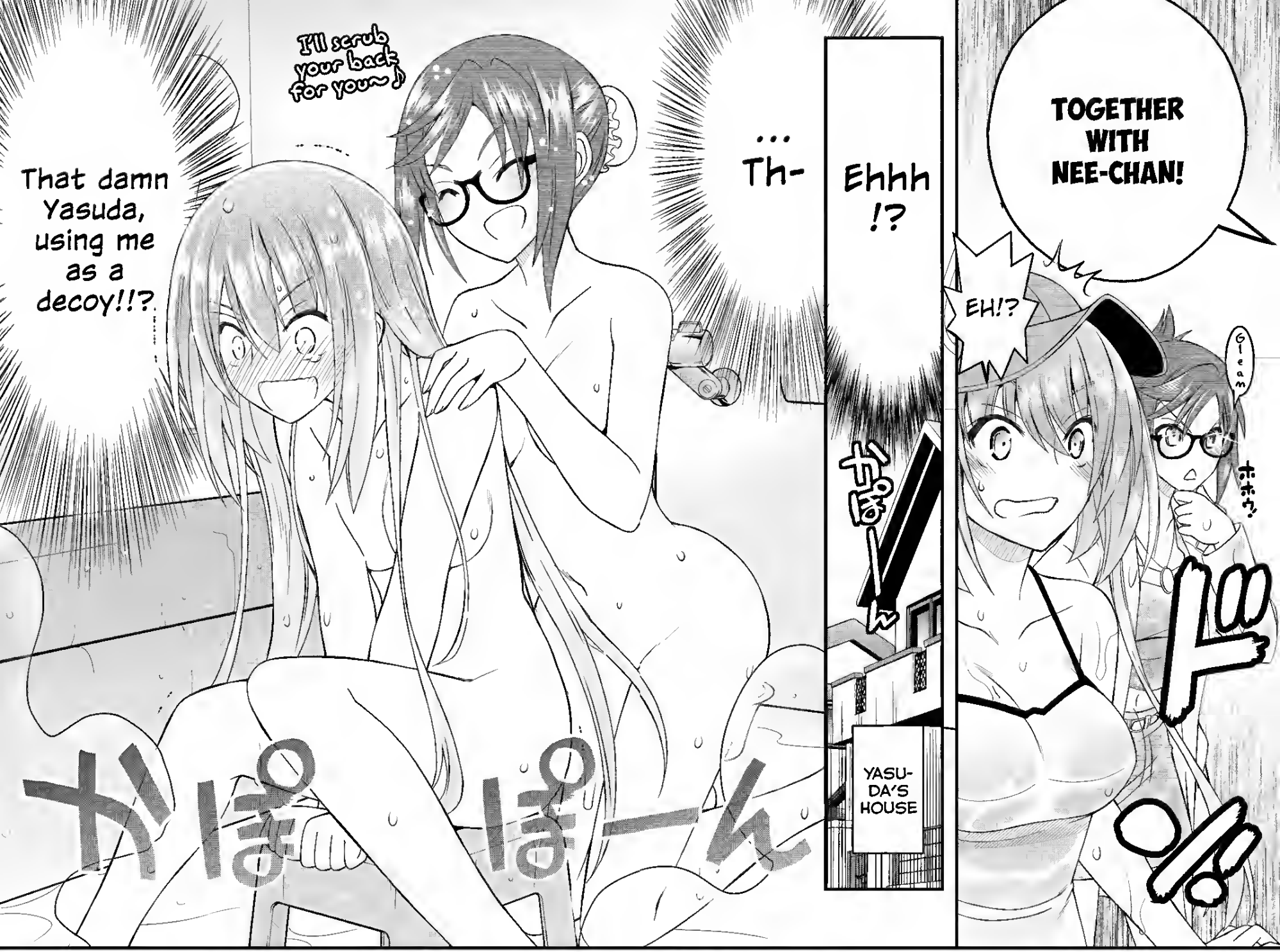
Dummy!!

WHOOPS, MY BAD!

I ACCIDENTALLY SPRAYED MY SODA ALL OVER YOU!

WE'RE LUCKY MY HOUSE IS CLOSE BY,

YOU CAN HOP IN THE BATH THERE!



TOGETHER WITH NEE-CHAN!

EH!?

Gleam

ドーン!!

Ehhh!?

かぽーん

YASU-DA'S HOUSE

...Th-

I'll scrub your back for you~♪

That damn Yasuda, using me as a decoy!!?

かぽーん

AND I'LL USE THIS TIME

TO HIDE ANYTHING THAT POINTS TO GINKA!!

I LEAVE MY SISTER TO YOU, GINKA!!

Uooooh! We'll start with Ginka's room!

I-I'll get you for this, Yasudaaa!!

Wait! Hold on a minute, Me!

Without a doubt, this person is that sexually harassing man's sister!

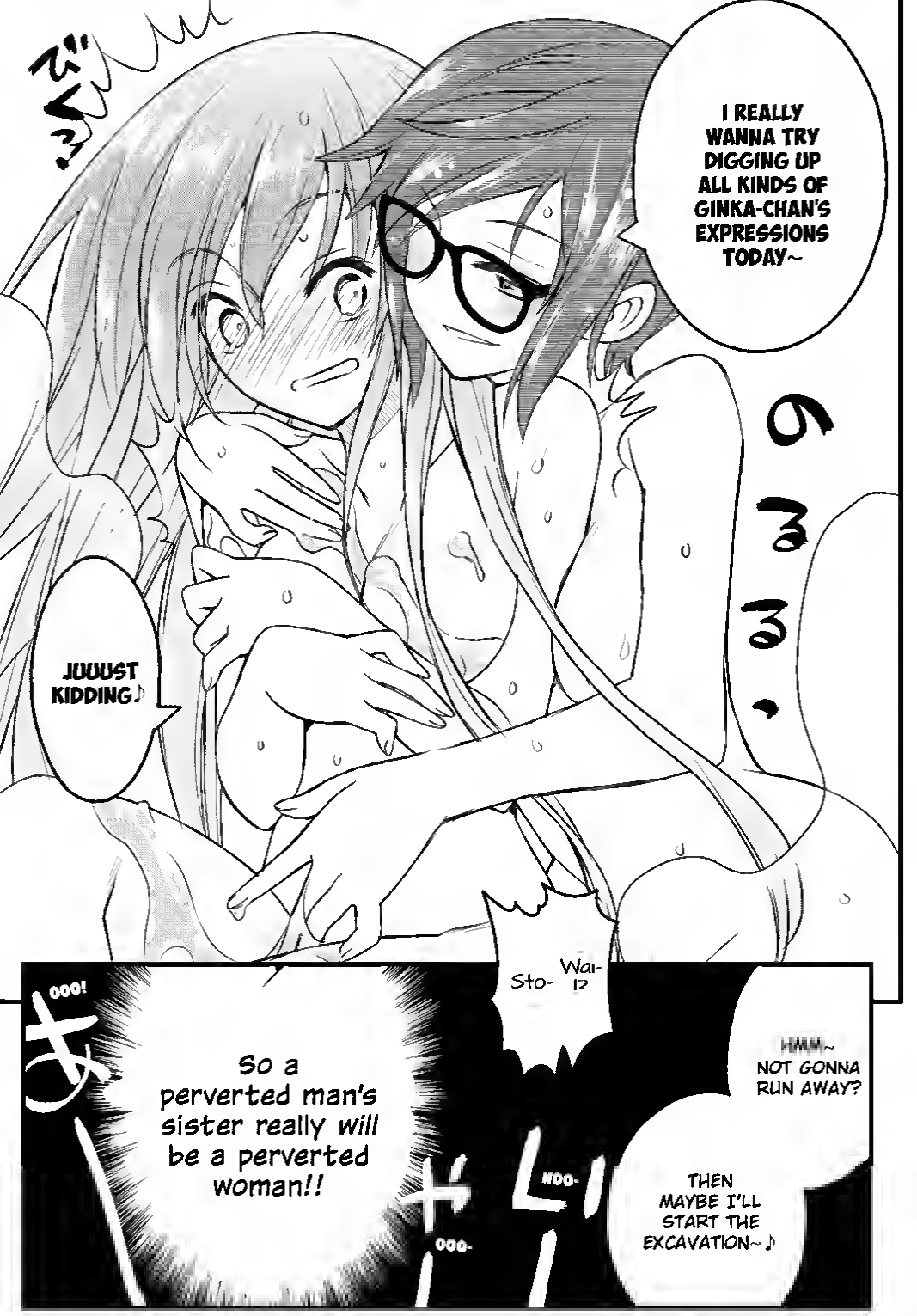
But seeing as how we're both girls, is there really anything to be embarrassed about!?

It's not like she's necessarily gonna do something weird to me.

We'll just have a nice chat whilst I buy some time!!

FU! FU! FUU~♪

THIS ARCHAEOLOGIST ONEE-CHAN HERE IS A PRO EVEN AT EXCAVATING EGGS, YOU KNOW~?

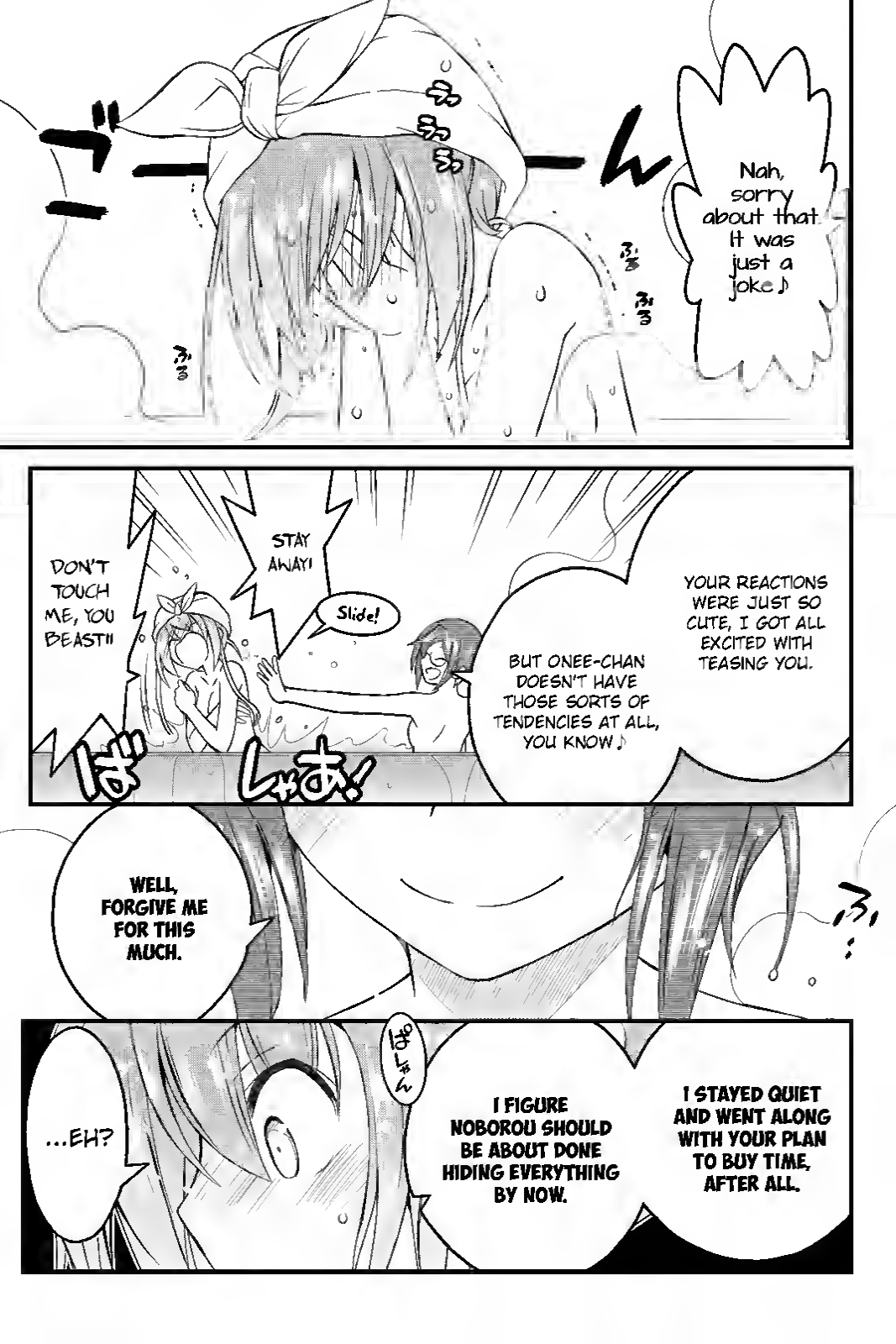

I REALLY WANNA TRY DIGGING UP ALL KINDS OF GINKA-CHAN'S EXPRESSIONS TODAY~
JUUUST KIDDING♪
Sto-
Wai-
HMM~ NOT GONNA RUN AWAY?
THEN MAYBE I'LL START THE EXCAVATION~♪
So a perverted man's sister really will be a perverted woman!!

...I FEEL LIKE I JUST HEARD GINKA SCREAM...?

HAH !?

BUT SHE WAS ALSO KNOWN AS THE **ERORIST** BY HER CLASSMATES.
I'M GETTING WORRIED... NEE-CHAN WAS FEARED AS A TERRORIST BACK IN HER SCHOOL DAYS.

Ah! Ha! Ha!
BUT, WELL, SHE'S UP AGAINST GINKA THIS TIME,
SO RIGHT ABOUT NOW, SHE'S PROBABLY BEING BEATEN TO A PULP.

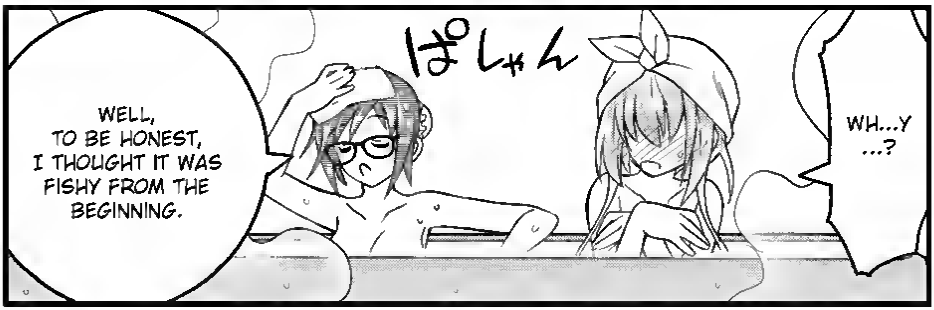

Nah, sorry about that. It was just a joke♪
YOUR REACTIONS WERE JUST SO CUTE, I GOT ALL EXCITED WITH TEASING YOU.
BUT ONEE-CHAN DOESN'T HAVE THOSE SORTS OF TENDENCIES AT ALL, YOU KNOW♪
Slide!
STAY AWAY!
DON'T TOUCH ME, YOU BEAST!!
ばしゃあ!
WELL, FORGIVE ME FOR THIS MUCH.
I STAYED QUIET AND WENT ALONG WITH YOUR PLAN TO BUY TIME, AFTER ALL.
I FIGURE NOBOROU SHOULD BE ABOUT DONE HIDING EVERYTHING BY NOW.
ぱしゃん
...EH?

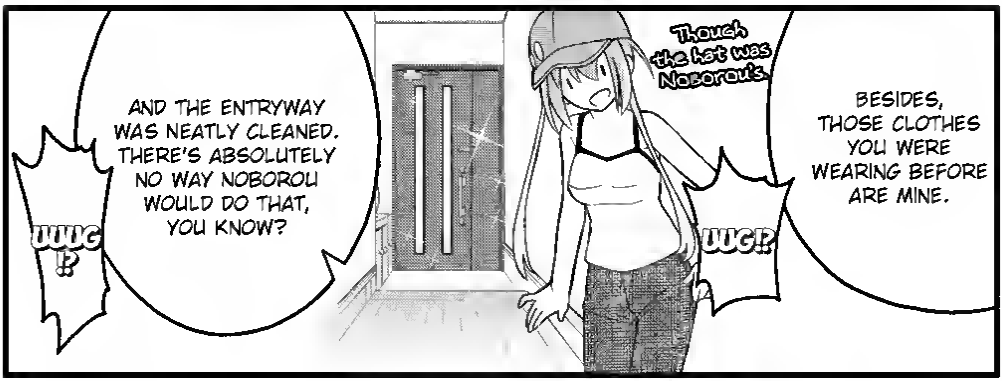
HA! HA! HA! YOU MUSTN'T UNDERESTIMATE A RESEARCHER'S POWER OF OBSERVATION, WATSON-KUN.

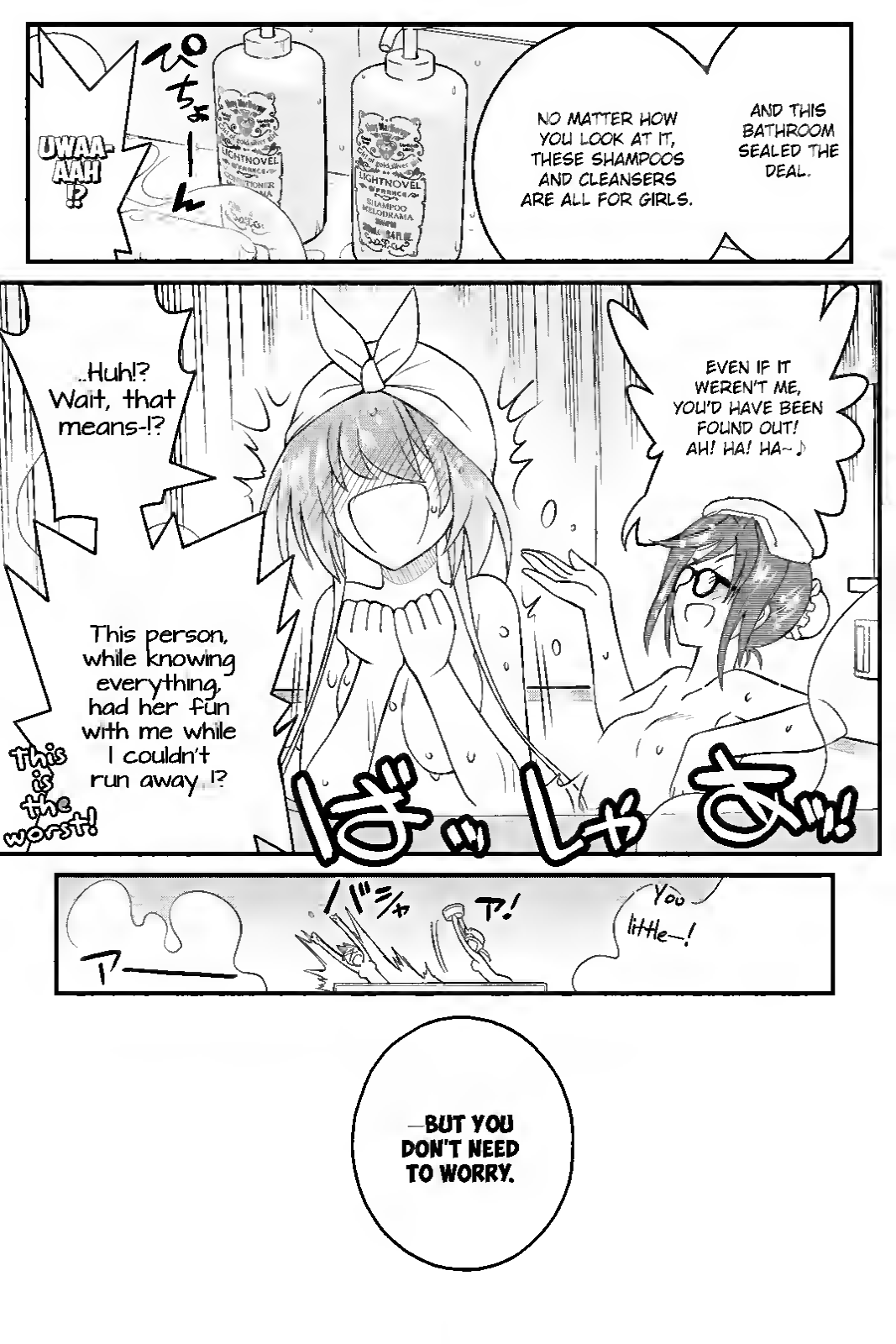
YOU'RE PROBABLY LIVING HERE, RIGHT?

... WA-HYA AA!?

WHAT DO YOU MEAN BY-







AND THIS BATHROOM SEALED THE DEAL.

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THESE SHAMPOOS AND CLEANSERS ARE ALL FOR GIRLS.

ぴちょーん

UWAA-AAH!?

EVEN IF IT WEREN'T ME, YOU'D HAVE BEEN FOUND OUT! AH! HA! HA~♪

..Huh!? Wait, that means-!?

This person, while knowing everything, had her fun with me while I couldn't run away..!?

This is the worst!

ばッしゃあッ!

You little--!

バシャア!

ア——

—BUT YOU DON'T NEED TO WORRY.

I MEAN, FOR THE AYANOMINE PRINCESS TO BE LIVING HERE IN SECRET, IT MUST BE SOMETHING HUGE...!

EH...

I'M SURE YOU HAVE YOUR OWN CIRCUM-STANCES.

I HAVE NO INTENTION OF TELLING MY DAD ABOUT YOU.

BUT REALLY, I'M SHOCKED. JUST HOW IGNORANT DOES HE THINK I AM!?

Though the silver hair threw me off?

YEAH, OF COURSE I'D KNOW? YOU APPEAR ON TV A LOT, AND I DO LIVE IN THIS CITY AND ALL...

Yasuda said you didn't...

YOU EVEN KNEW ABOUT THAT...?

GOODNESS, THAT IDIOT NOBOROU. SO RUDE!

Geez!

THAT'S EVEN MORE UNBELIEVABLE FOR SOMEONE WHO DID KNOW...

Ehhh...

...NO, BUT THEN, YOU DID ALL THAT STUFF BEFORE, KNOWING FULL WELL I WAS THE PRINCESS...?

EVER SINCE HE WAS SMALL, WHENEVER HE'D SEE A GIRL IN TROUBLE, HE'D JUMP IN TO SAVE HER, NO MATTER WHAT.

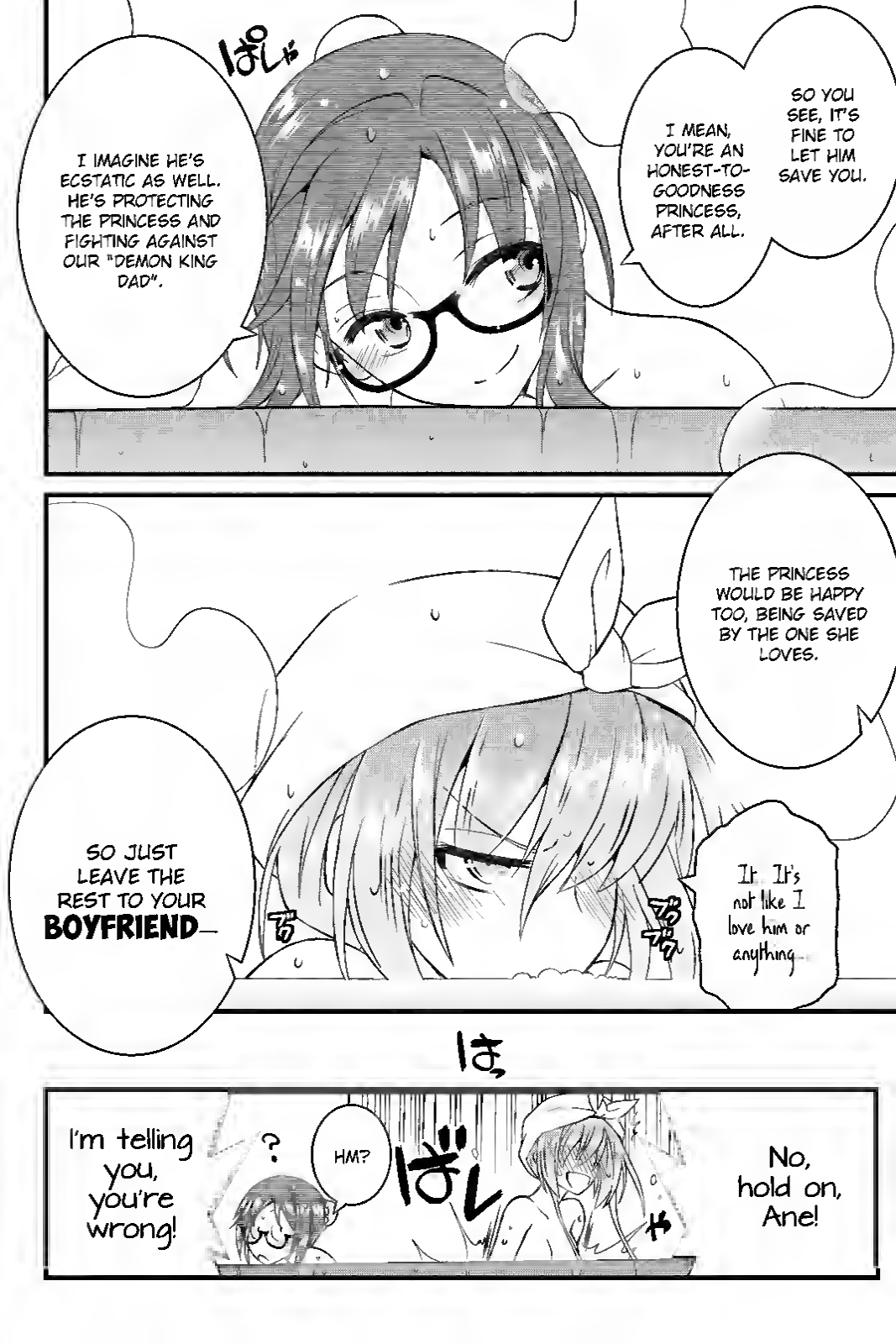
IT DIDN'T MATTER HOW STRONG HIS OPPONENT WAS.

FOR INSTANCE...

...WELL, HE'S ALWAYS BEEN AN IDIOT, THOUGH!

HE SAID, **"IT'S 'CAUSE A MAN YEARNS TO BE THE PRINCE WHO RESCUES THE PRINCESS, LIKE IN THE STORYBOOKS."**

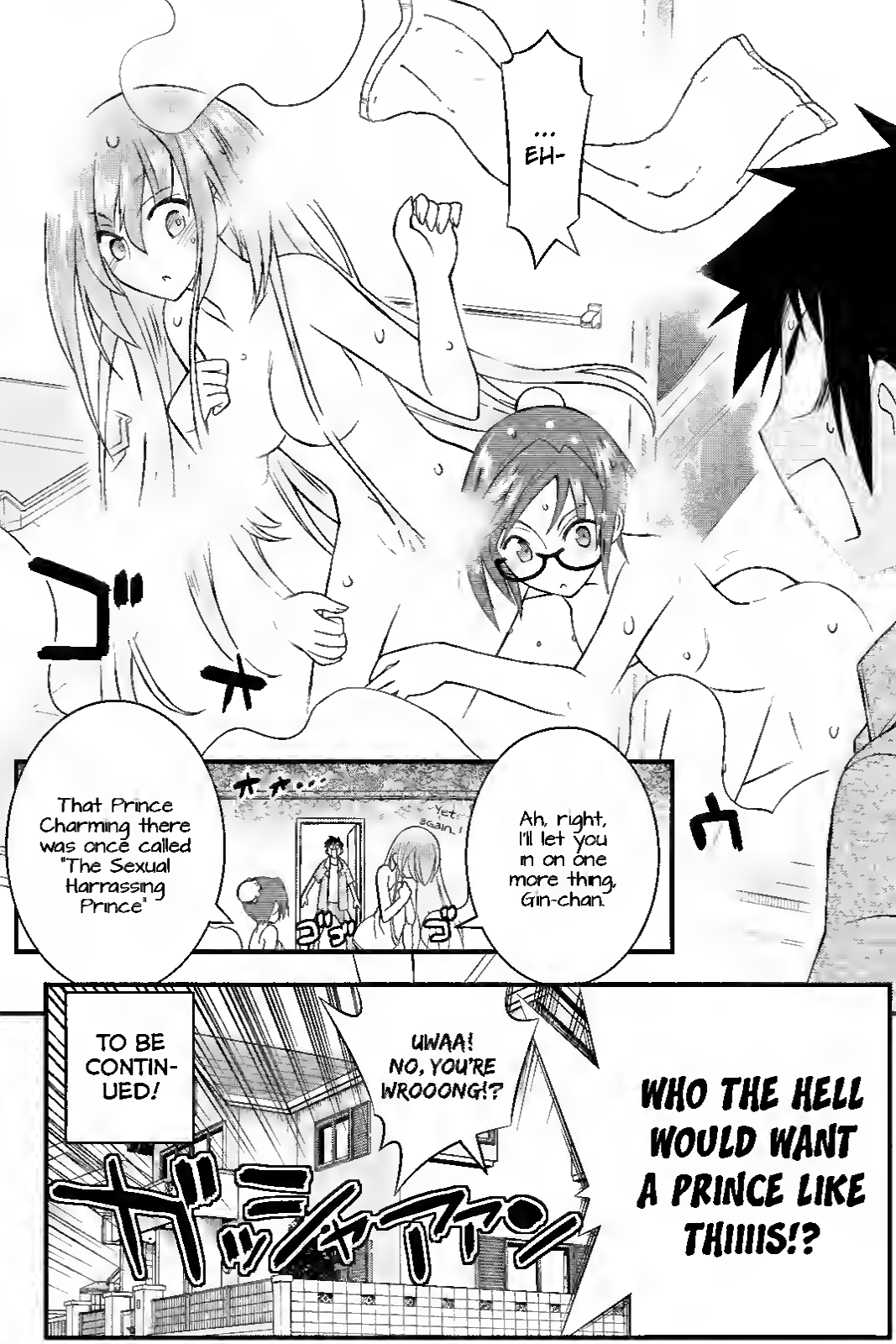
I ASKED HIM ONCE WHY HE DID THAT, AND YET AGAIN, LIKE AN IDIOT,


SO YOU SEE, IT'S FINE TO LET HIM SAVE YOU.
I MEAN, YOU'RE AN HONEST-TO-GOODNESS PRINCESS, AFTER ALL.
ぱしゃ
I IMAGINE HE'S ECSTATIC AS WELL. HE'S PROTECTING THE PRINCESS AND FIGHTING AGAINST OUR "DEMON KING DAD".
THE PRINCESS WOULD BE HAPPY TOO, BEING SAVED BY THE ONE SHE LOVES.
It. It's not like I love him or anything...
SO JUST LEAVE THE REST TO YOUR **BOYFRIEND**—
はっ
No, hold on, Ane!
ばしゃ
HM?
?
I'm telling you, you're wrong!

Not that either! To begin with, he likes someone else!!
Like I said before, I'm not his girlfriend, and I don't like him at all!!!
EH!? SO IT'S A LOVE TRIANGLE!?
TSUN-DERE?

I'M GETTING OUT!!
I'M TELLING YOU, YOU'RE WRONG!!
HOLD ON, GIN-CHAN, TELL ME MORE! ONEE-CHAN'S GETTING ALL EXCITED AGAIN~ ♪

I JUST HEARD SOME REALLY LOUD SCREAMS—
YOU OK, GINKA!?


...
EH-
ゴッ
That Prince Charming there was once called "The Sexual Harrassing Prince"
Yet again...!
Ah, right, I'll let you in on one more thing, Gin-chan.
TO BE CONTIN-UED!
UWAA! NO, YOU'RE WROOONG!?
ガッシャアン
WHO THE HELL WOULD WANT A PRINCE LIKE THIIIS!?

The Heroine Assertion

GO TO
Attack 18!!

YEAR 1 CLASS B

COMMONER CLASS, PRE-LUNCH HOMEROOM

AHH...

WE HAVE ANOTHER TRANSFER STUDENT TO INTRODUCE TODAY.

ざわっ

ガラッ!

ザワワッ

Another?

Ah, the first was me.

Step...

Step...

!

ぱぁ HUUGE

あ SMILE!

Noborou!

We finally meet again♥

ざわっ MURMUR

...EH!?

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
RAWS SPONSORED BY WABEWALKER
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

Attack 18

WHA-!?

Yasuda again!?

WAIT, YOU'RE-!?

DI—NG

DA—NG

DO—NG

ザワ!

The French novelist Stendahl once said

"Love is like a fever."

AYANOMINE ACADEMY, OJOU-SAMA-EXCLUSIVE TERRACE

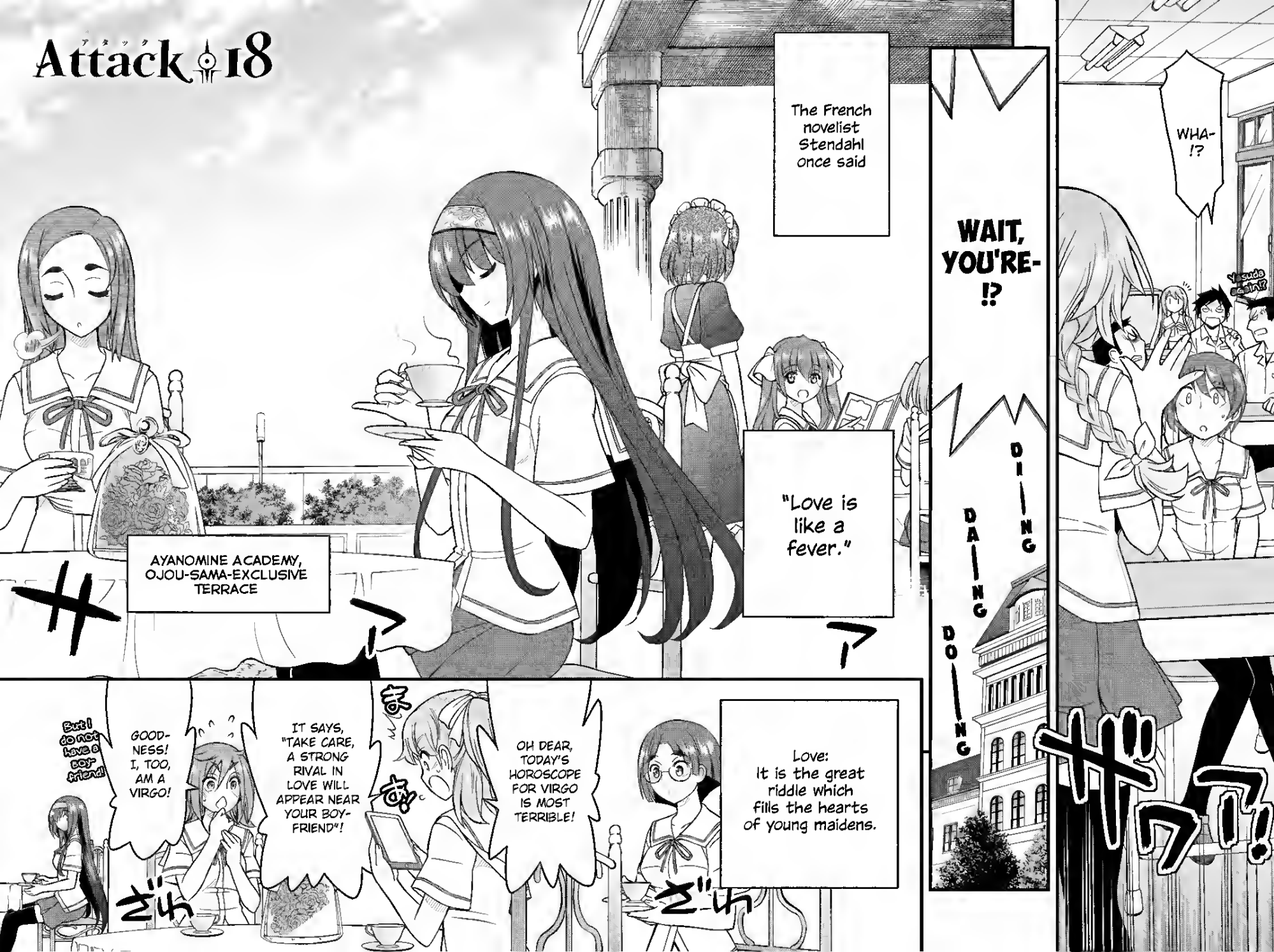
Love: It is the great riddle which fills the hearts of young maidens.

OH DEAR, TODAY'S HOROSCOPE FOR VIRGO IS MOST TERRIBLE!

IT SAYS, "TAKE CARE, A STRONG RIVAL IN LOVE WILL APPEAR NEAR YOUR BOY-FRIEND"!

GOOD-NESS! I, TOO, AM A VIRGO!

But I do not have a boy-friend!



Heh...
PROPER LADIES THOUGH WE MAY BE, WE ARE ALSO HIGH SCHOOL STUDENTS.
EVEN WE ARE ENCHANTED BY STORIES OF LOVE... HUH.
ERIKA-SAMA.
YES, SUZUME-SAMA?
ON THIS TOPIC, HOW HAVE YOU FARED THUS FAR, ERIKA-SAMA?
ERIKA'S SCHOOLFRIEND FROM MIDDLE SCHOOL, SAEGUSA SUZUME (OJOU-SAMA OF THE KYUUKA FAMILY)
LIKE WE WERE SAYING!
HAVE I FARED... IN REGARDS TO?

YOU AND THAT GENTLEMAN YOU CALLED "Noborou-san",

Particularly concerning your relations as man and woman♪

ドゴォ!

Kyaa~

きゃあ

I AM ASKING HOW FAR YOU TWO HAVE PROGRESSED♥

.....

WHA-!?

TWITCH

ぴくっ

"No, we are not yet like that..." is what I would like to say!
Without a doubt, he did save me from the hands of that villain!

HE IS TRULY A PRINCE! HOW ROMANTIC! I AM SO JEALOUS~!!
I HEARD HE CAPTURED YOUR HEART AFTER HE SAVED YOU FROM SOME RUFFIAN.
It would seem she is speaking with the belief that I am presently dating him...!?

But more than that, taking into account the repeated sexual harassments I have suffered through-!!

Even should I wish to accept him, in the face of such an unforgivable demerit, I...!!

Heh

ERIKA-SAMA?

IT IS SIMPLY THAT I HAVE NOT THE COURAGE TO TAKE THE NEXT STEP...

...THOUGH I SUPPOSE THAT IS BUT AN EXCUSE.

However, someday...

I AM TERRIBLY SORRY TO SAY THIS WHEN YOU ARE SO EXCITED,

BUT THE TWO OF US DO NOT HAVE SUCH A RELATIONSHIP.

OH DEAR, IS THAT SO?

YES... YOU COULD SAY THAT HE IS MY SAVIOR.

IT IS BECAUSE OF THAT THAT I ALLOW HIM TO BE CLOSE TO ME...

Oh my!

Then Noborou-sama is still available, correct!?

So then perhaps even I might still have a chance~?♥

ANOTHER SCHOOL FRIEND,
JINGUUJI KAGURA
(PRINCESS OF A LARGE TEMPLE)

ぱ

あぁ

.....
HUH?

Kyaa~♡

きゃあああー♡

THAT IS WONDERFUL, KAGURA-SAMA~♪

Aah. ♥
Is there a maiden alive who doesn't long for a strong and gallant gentleman who would carry her away...?

EH?

Oh my.

WERE YOU UNAWARE, ERIKA-SAMA?

RIGHT NOW, NOBOROU-SAMA IS AT THE CENTER OF ATTENTION OF MOST OF THE GIRLS IN THIS SCHOOL.

For better or worse.

It seems as if we have rivals both in his class, and even amongst our Onee-sama's in the upper grades!
That is why, I must make haste! Were I to dilly dally, he would be snatched up, and I would be left with nothing!
There is no 2nd place in love!
...WHA!?
WHAT WAS THAAAT!?
BUILDING FOR THE COMMONER CLASS-ROOMS
Murmur
...E-ERIKA-HIME...?
...TH-
WHY IS HIME-SAMA HERE?
She came to such a place all alone?
MAYBE SHE'S HERE TO MEET SOMEONE IN SECRET!?

And then I came here to check on how a certain someone was doing or anything like that!!

That is not it! It is not as if I was suddenly flustered by something I heard!!

Right, not at all—!

OH DEAR, TODAY'S HOROSCOPE FOR VIRGO IS MOST TERRIBLE!

IT SAYS, "TAKE CARE, A STRONG RIVAL IN LOVE WILL APPEAR NEAR YOUR BOY-FRIEND"!

Peek!

THEN, BY PURE COINCIDENCE, I PEEK INTO A CLASSROOM I WALKED BY...

AND I JUST COINCIDENTALLY WALKED TOWARDS THE GENERAL EDUCATION FACILITY!

TURN! くるっ!!

...AND SO, IT IS JUST A COINCI-DENCE!

AND IT IS SIMPLY COINCIDENCE THAT I AM ALSO A VIRGO.

Scene of an Ojou-sama walking back and forth unnaturally

Peek!
Peek!
Scene of an Ojou-sama who's not very good at the shameful act of "sneaking a peek".
And it is only by coincidence that the classroom happened to be Noborou-san's...
はっ
C'mon, Noborou. Say "aah~"♥
W... WAS IT ACTUALLY TRUE?
Glide
COULD A RIVAL REALLY BE...!?
!
Ah!
There's no need to be embarrassed. Here~♥
THUMP!
EH ...!?
WA-KYAA!?
SLAAAP!
WHAT'RE YOU DOING, OTHER "ME"?

GEEZ, I WAS WONDERING WHERE YOU'D GONE OFF TO!

O-OTHER "ME"!?

WHA-!?

I WENT ALL THE WAY TO THE OJOU-SAMA CLASSES LOOKING FOR YOU, YOU KNOW?

ぼーーーん

BY THE WAY, WHAT WAS THAT ABOUT A RIVAL?

I-IT WAS NO-THING...

M-MORE IMPORTANTLY, WHY WERE YOU SEARCHING FOR ME!?

AHH, ABOUT THAT...

Peek

.....

WHA!?

THERE'S A LITTLE SOMETHING I WANT TO CONFIRM.

TAKE A LOOK INSIDE MY CLASSROOM.

EH ...?

No, Sure!

WHAT-EVER, JUST LOOK!

What's the matter, aren't we close?
There's no need to be so cold♥
Here! Say "aah~" Noborou♥
U-UOOOH! STOP, CUT IT OUT...!
WHA-WHA-WHA-!?
UOOOH!? STOP IT! IS THIS PAYBACK FOR LAST TIME!? ENOUGH WITH THE JOKES!!
Guess I have no choice Mmm~♪
Maybe you'd prefer it mouth to mouth?

WHICH MEANS THAT REALLY IS HIM!

THAT'S NOT WHY I'M DOING THIS AT ALL~ HERE! MMM~♪

FUFUFU, OF COURSE THIS ISN'T PAYBACK♪

I NEVER MET HIM MYSELF, SO I WASN'T SURE!

WHY IS THAT SPARKLY CROSS-DRESSER HERE—!?

I had heard he was punished by Marika-obasama, so why is he...!?

He's the miscreant who used a fake revelation as a ploy marry me, even going so far as to drug and assault me!!

Ayano-mine Yukika!

ON TOP OF THAT, HE'S PRETENDING HE'S A GIRL.

JUST BEFORE NOON, THE PRINCIPAL SUDDENLY BROUGHT HIM HERE, SAYING HE'S A TRANSFER STUDENT.

THINK HE'S UP TO NO GOOD AGAIN?

HEY, WHAT DO YOU THINK, "ME"?

AHH. FOR SOME REASON, HE'S BEEN STICKING TO YASUDA THIS WHOLE TIME.

More important?

ゴゴ

AND NOBOROU-SAN SEEMS HAPPY ABOUT IT FOR SOME REASON...!?

MORE IMPORTANTLY, WHY IS THAT MAN ON NOBOROU-SAN'S LAP...!?

ゴ

WHILE I WAS OUT GETTING YOU, I TOLD YASUDA TO JUST ENDURE IT SO HE DOESN'T RUN AWAY.

THAT YASUDA, HE'S BEEN SAYING HIS SPRING HAD COME AND GOT ALL CARRIED AWAY. SERVES HIM RIGHT!

Hmph!

ア

ア

HOW HORRIBLE !!

ギャ

not the girls in his class, but a boy...!?

How can this be...! Could the "rival in love" the horoscope spoke of have been,

EH!? WHAT'S WRONG?

DID I DO SOMETHING BAD? HEY, "ME"!?

HEY, EARTH TO "ME"!?

ズ

ギャアン!

ザワ

1-B

ア!

SHUT IT! THAT'S WHAT I WANT TO KNOW!!

HOW FAR WILL YOUR POPULARITY TAKE YOU, DAMN IIIIT!!

FIRST YOU'RE GETTING ALONG WITH THE DUAL AYANOMINE LADIES, NOW IT'S A 'BOKU'-GIRL TRANSFER STUDENT!?

H-HEY, YASUDA. WHAT SORT OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH THAT PERSON?

'BOKU' - BOYISH WAY OF SAYING "I"

FUFUFU. THAT'S AWFUL, NOBOROU, SAYING STUFF LIKE THAT.

IS GINKA STILL NOT BACK!?

FIRST NIGHT !?

F-

HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN THAT HEATED **FIRST NIGHT** WE SHARED?

EVEN THOUGH YOU SO FORCIBLY PUSHED ME DOWN THAT DAY...

AND WHAT ABOUT OUR FERVENT ENTANGLEMENT ON THE FUTON?

PUSHED HER DOWN!?

HOLD ON, YASUDA-KUN!?

N-!? NO, WAIT A SEC! SURE, THAT'S TRUE, BUT IT WAS A LOT DIFFERENT!!

YASU-DAAA!?

And so, I need you to take responsibility!

WE MISJUDGED YOU, YASUDA-KUN! MOREOVER, YOU AND ERIKA-SAMA, WELL... WEREN'T YOU!?

AND NOW YOU'RE CHEATING !?

I TOLD YOU, YOU'RE WRONG! YOU ALL, LISTEN TO MY SIDE—!!

NO, WAIT! IT'S A MISUNDER-STANDING, GIRLS OF MY CLASS!?

*"True Wife" and "Discipline" are pronounced the same

DING
DANG
DONG
ちーん
オ
オ
オ
...HEY, C'MON. ERIKA?
WHY AM I SITTING SEIZA...?
STUDENT COUNCIL'S SPECIAL ROOM
Don't ask me!
WELL OBVIOUSLY, IT'S BECAUSE YOU WERE GRINNING LIKE AN IDIOT BACK THERE, YOU ERO KAPPA!
はっ
Even if it was at a guy
NO, THAT WAS-!?
I didn't grin!
That is not it! You are mistaken!
ばっ

MY GOODNESS.

カタ

A GIRL CRAZED WITH JEALOUSY, WHAT A TURN-OFF.

キラララー

...WH-!? WHO IS JEALOUS!?

How rude!

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THAT'S WHAT IT IS. AS USUAL, YOU'RE NOT BEING HONEST.

PLEASE DO NOT ACT AS IF YOU KNOW WHAT YOU ARE TALKING ABOUT!!

E-ERIKA'S JEALOUS 'CAUSE I TALKED TO ANOTHER GIRL (WELL, GUY)...!?

YOU THERE! WIPE THAT SMILE OFF YOUR FACE!!

UOOOH!

...HEH!

THE ONE BEHIND THAT MARRIAGE SCAM WAS MY FATHER. I WAS SIMPLY ORDERED TO DO IT. NONE OF THE FAULT LIES WITH ME!

WELL, I UNDERSTAND WHY YOU'D BE CAUTIOUS.

BUT THAT'S NO LONGER AN ISSUE.

HEY!

NOT THAT! WHO WOULD BELIEVE THE BASELESS NONSENSE YOU ARE—

WHO IS! TO BEGIN WITH, YOU AND I—

OR RATHER, I'M ALREADY DONE WITH YOU, SO WOULD YOU STOP INTERFERING LIKE SOME OLD GIRLFRIEND?

IT'S HARD TO BELIEVE, BUT THAT HIGH MATRON HAG BECAME HIS GUARDIAN AND PARDONED HIM!

WHAT DID YOU SAY!?

I JUST HAD JIIYA CHECK IT OUT, AND IT SEEMS WHAT HE'S SAYING IS TRUE!

THAT IS, NOBO-ROU...
FUFUFU. THAT IS—
!?
HEH... I'M GLAD WE'VE CLEARED UP THE MISUNDER-STANDING.
THAT CAN'T...
AND SO, THE REASON I'VE COME TO THIS SCHOOL IS TO WIN SOMETHING MUCH MORE PRECIOUS.
SOMETHING PRECIOUS!?

HAH

!?

YOUR LOVE

Hug

LOOK, YOUR HEART'S RACING♥

FUFUFU... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I KNOW YOU DON'T HATE THIS.

HE IS A RIVAL, AFTER ALL!?

EH!? THAT STUFF BEFORE WASN'T A JOKE!?

UOOOH! CUT IT OUT! WHAT'RE YOU DOING!? I'LL PASS ON A WIN LIKE THAT, FROM THE BOTTOM OF MY HEART!!

Eh

Also, I'm a gentle programmer

IS RUNNING AN APP I MADE AS A HOBBY, THE "TOKIMEKI* SENSOR".

BY THE WAY, THIS SMARTPHONE I'VE BEEN PRESSING AGAINST YOUR CHEST

HEH!

Doki Doki

Y-YOU'RE WRONG! IT'S JUST BECAUSE I WAS STARTLED!!

*TOKIMEKI - EXCITEMENT

DID YOU KNOW? A PERSON'S HEART MAKES A DIFFERENT SOUND WHEN THEY'RE SURPRISED VERSUS WHEN THEY'RE EXCITED.

AND THIS IS AN APP THAT MEASURES THE LEVEL OF THAT EXCITED SOUND.

FUFUFU! YOUR **T-LEVEL IS OVER 100!** YOUR EXCITEMENT HAS BEEN EXPOSED, NOBOROU!!

DOKI!

DOKI!

UOOOH! DAMN THIS DIGITAL AGE!!

T-LEVEL = TOKIMEKI LEVEL

NOBO-ROU-SAN ...?

N-NO, WAIT, ERIKA! YOU'VE GOT IT ALL WRONG!

This is-!

OF COURSE, MY HEART IS RACING, TOO ♥

YOU TRULY ARE A SINFUL MAN.

I'LL NEVER FORGET THAT FIRST NIGHT WE MET...

THE EXCITEMENT I FELT WHEN YOU FORCIBLY EMBRACED ME WITH THOSE STRONG ARMS OF YOURS... IT FELT AS IF ELECTRICITY RACED THROUGH ME...♥

NO, HOLD ON, THAT ELECTRIC FEELING WAS PROBABLY FROM WHEN YOUR STUNGUN EXPLODED!!

NOO-BOO-ROUU-SAAA-NN, ?

NO, YOU'RE WRONG, ERIKA! IF HE WAS A NORMAL GUY, I WOULD'VE ALREADY PUNCHED HIM!

BUT SINCE HE LOOKS LIKE A PRETTY GIRL, I CAN'T HIT HIM! I'M BEGGING YOU, UNDERSTAND THE CONFLICT WITHIN MY HEART!!

THAT IS A BIG MINUS, NOBOROU-SAN.

ANYWAY, SEPARATE AT ONCE, YOU CHEATER...

UWAAH! GOT IT, I GOT IT, SO WAIT A SECOND, ERIKAAA!!

—AH!

"SEPARATE AT ONCE", HUH. THIS IS WHY PRINCESSES ARE-!

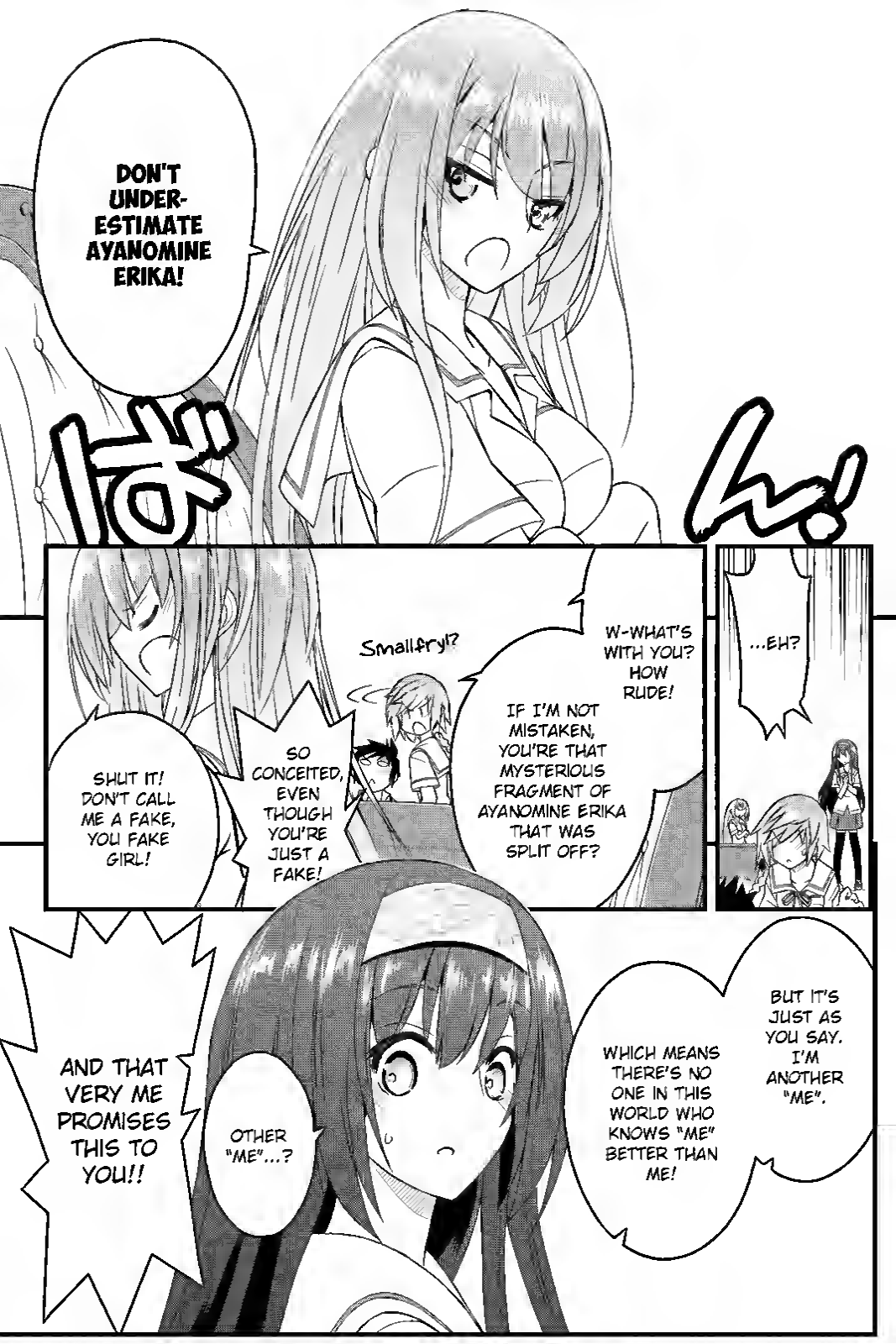
...WHAT DID YOU SAY...?

I'M WAY BETTER THAN A WOMAN LIKE THAT!

I MEAN, ISN'T IT TRUE? PRINCESSES ONLY KNOW HOW TO BOSS PEOPLE AROUND. A WOMAN WHO CAN'T DO ANYTHING ELSE IS A BORE, YOU KNOW?

EH!?
SO HOW ABOUT IT? ERIKA'S NEVER DONE EVEN ONE THING FOR YOU, HAS SHE, NOBOROU?
BUT I'M DIFFERENT.
I'D DO ANYTHING TO MAKE YOU HAPPY.
I COULD EVEN TAKE YOU TO AN EXCITING NEW WORLD...♥
R-RIGHT, GOT IT! IN THAT CASE, STAY BACK!!
THAT'S WHAT WOULD MAKE ME THE HAPPIEST RIGHT NOW!!
FUFUFU. OR ARE YOU STILL THINKING THAT SOME PRINCESS WHO WON'T DO ANYTHING FOR YOU IS BETTER THAN ME...?
GYAAAH! THAT GOES WITHOUT SAYING! NOW STOP IT, STAY AWAY—!!
...ME, FOR NOBOROU-SAN ...?

-Wait. I, of all people, have to do that!?
Something that would make him happy...?
Certainly, I am always the one having things done for me, whereas I have never...
Uoooh! Looks like it's about time I finally punch you!?
Rattle Click
Thump
But what is it I should do!?
DON'T GET AHEAD OF YOURSELF, SMALLFRY!
!
HMPH! THAT'S ALL YOU'VE GOT?

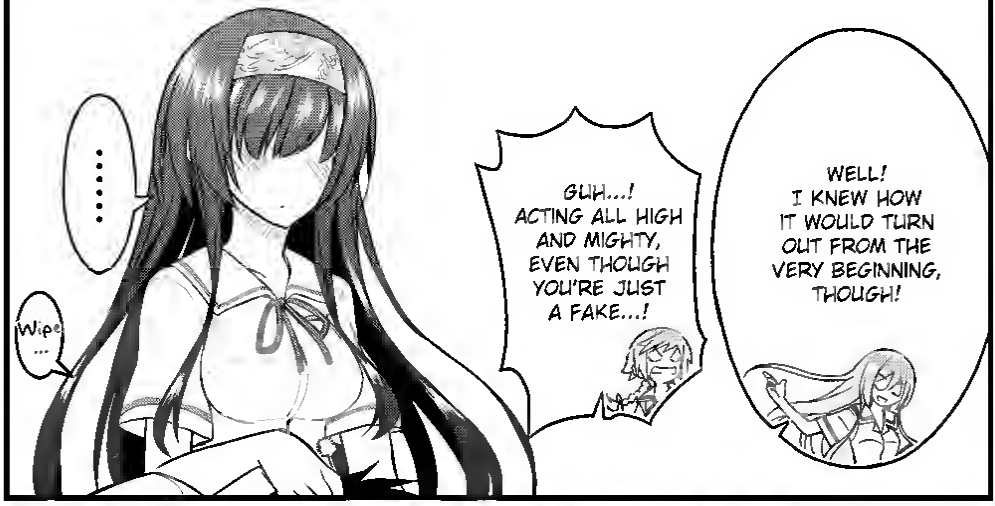

DON'T UNDER-ESTIMATE AYANOMINE ERIKA!
Smallfry!?
W-WHAT'S WITH YOU? HOW RUDE!
IF I'M NOT MISTAKEN, YOU'RE THAT MYSTERIOUS FRAGMENT OF AYANOMINE ERIKA THAT WAS SPLIT OFF?
SO CONCEITED, EVEN THOUGH YOU'RE JUST A FAKE!
SHUT IT! DON'T CALL ME A FAKE, YOU FAKE GIRL!
...EH?
BUT IT'S JUST AS YOU SAY. I'M ANOTHER "ME".
WHICH MEANS THERE'S NO ONE IN THIS WORLD WHO KNOWS "ME" BETTER THAN ME!
OTHER "ME"...?
AND THAT VERY ME PROMISES THIS TO YOU!!

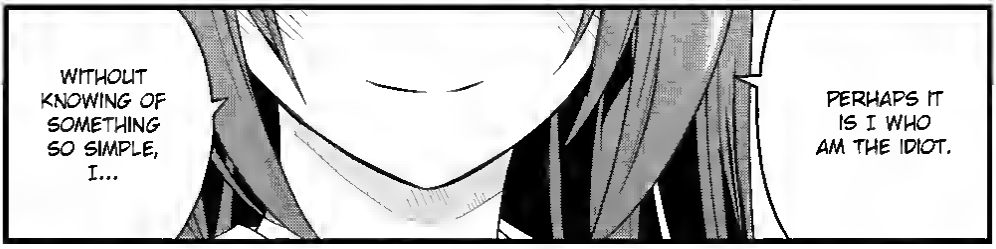
WHEN AYANOMINE ERIKA GETS SERIOUS,
A LOW-RANK SMALLFRY LIKE YOU ISN'T EVEN WORTH MENTIONING!!
HUH !?
WHAT WAS THAT!? SO WHAT, YOU'RE SAYING THIS HELPLESS PRINCESS CAN DO THE SAME THINGS AS I!?
OF COURSE !!
EH ...!?
Uh... Um, Hang on, "Me"? What are you deciding on your own!?
Heh!
And that Ero Kappa back there! What are you looking at me with those expectant eyes for!?
WHISPER WHISPER
EH!?
...HEH! IT'S FINE, "ME", SO LEND ME YOUR EAR!

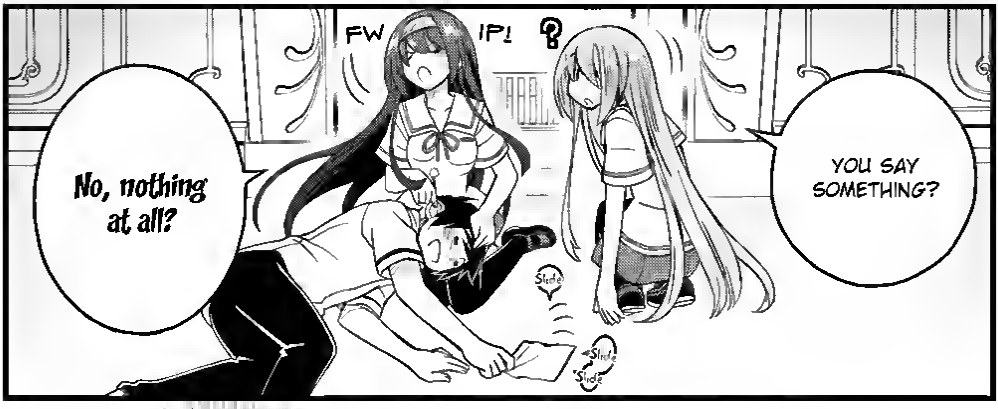
ドッ!!
うあああ
Lay
Wipe
...!
...Wipe
Stroke
Rub Rub Rub♪
Rub♪
TWITCH!
ぴくん!
N-1
Come now, you can'H IF you move!
That is dan-ger-ous!
はっ
ゆさっ
Ruub
NO, YOU'RE WRONG, ERIKA! I'M JUST ADJUSTING MY HEAD♪
It's not that I'm playing around!
Rub Rub
Goodness! I'm telling you, that is dangerous!
SLAP!
ぺしん!
If you don't cut it out, I'll prick you, you know!?
In your ear!

Come on, we're contin-uing!
... Wipe
Wipe Wipe
Wipe
Wipe ...
My goodness ...!
... HUH!?
WHAT'S WITH THAT!? SHE'S JUST CLEANING HIS EARS!
YOU THINK YOU CAN WIN AGAINST MY TOKIMEKI PLAY WITH THIS KIDDY GAME!?
Sure, he's grinning like an idiot, but still!
—HMPH! ARE YOUR EYES JUST DECORATIONS?

WHA-!?
TOKIMEKI
2615
LOVE
TAKE A LOOK AT WHAT THAT "TOKIMEKI SENSOR" YOU MADE SAYS!!
UNBELIEVABLE! HOW IS THERE SUCH A DIFFERENCE!?
NOBO-ROU-SAN...!
WHAT THE HECK!?
TW... 2600!?
IF I'M NOT MISTAKEN, THAT'S THE NUMBER YOU MADE IT TO?
A LITTLE OVER 100.
DOKII
DOKII
DOKII
2680... 2750... IT'S STILL RISING!?
YOU AND "I" ARE ON COMPLETELY DIFFERENT LEVELS! YOU'RE LIKE A LITTLE IGUANA PICKING A FIGHT WITH AN IGUANODON!!
Wipe
Wipe
はぁ〜♡
SOMETHING LIKE THIS IS MORE THAN ENOUGH TO EXCITE THIS IDIOT PRINCE.
TAKE A LOOK AT THAT SATISFIED EXPRESSION!







an ignorant, fool of a Princess though I may be,

...How-ever,

Just a little bit, these feelings of mine...
I should try to convey them, if even a bit...
THE TISSUE I HAD TO TOSS AWAY THE EARWAX HAS
NO, UM... EH?
WHAT'S UP?
HM?
Oof
SOMEHOW MOVED QUITE FAR AWAY...?
HM!?
Press
But aside from that, two other wonderful softnesses droop down from above!!
Its splendor comes first from below, with her soft thighs!!
Having a girl clean your ears!

AND ALL OF THAT SOFT-NESS CAN BE YOURS!
THE KEY PHRASE FOR VICTORY IS "LEANING FOR-WARD"!!
Press
くるり TURN
ドドドド
ド
ドド
HAH!?
...COME TO THINK OF IT, EVEN IF I DON'T DO ANYTHING IN PARTICULAR FOR HIM,
I FEEL AS THOUGH I HAVE ALREADY HAD ALL MANNER OF THINGS DONE TO ME BY HIM...?
THIS ERO KAPPAAA !!
No, you've got it wroo-ong!!
—And so,

*To purify/drive away evil

SOMEBODY GET THE SALT*!!

BUT I'LL BE BACK NEXT TIME WITH A BETTER PLAN!

...HMPH! I'LL WITHDRAW FOR NOW.

the curtains close on today's story, which began like a fever.

THINKING BACK, HE DID THAT TISSUE THING TO ME, TOO, THAT TIME I JOKINGLY CLEANED HIS EARS...!

GEEZ, THAT DAMN ERO KAPPA!

As for the two Princesses—

My greatest rival has been here right from the very beginning...

As I thought, that horoscope was inaccurate.

HM?

GEEZ ...!

GEEZ!

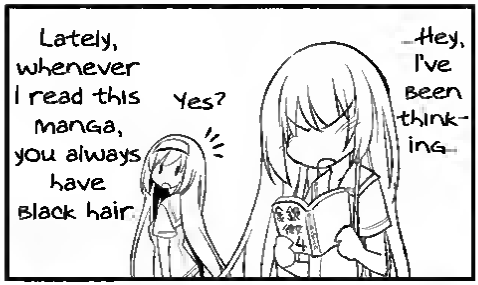
TO BE CONTINUED!

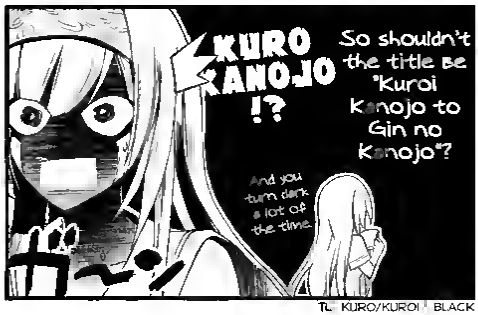
And yet again, I'm forced to sit seiza.

HUH?

But I absolutely will not lose!

Title Scam?





TL: KURO/KUROI = BLACK

GO TO Attack 19!!

WHO DO YOU THINK I AM!

HMPH!

ばん

WITH A BRILLIANT MIND, BEAUTIFUL LOOKS, AND OUTSTANDING ATHLETICISM, THE PERFECT SUPERWOMAN KNOWN ALL AROUND THE WORLD: THE GREAT ME!

THERE'S NO JOB I CAN'T DO!

N-NO, BUT STILL...

AND REALLY, BEAUTIFUL LOOKS... IS THAT SOMETHING YOU'D SAY ABOUT YOURSELF ...?

I'll admit, you are gor-geous tho-ugh!

ばば

THUS, THERE'S NO PROBLEM! NOW TAKE ME WITH YOU!

TO YOUR PART-TIME JOB!!

ぐい

UOOH! IDIOT, THAT'S DANGEROUS! DON'T CLING TO ME! BUT YOUR BOOBS! YOUR BOOBS ARE PRESSING!!

I never heard anything about it being so high uuup!!

YASUDA NOBOROU'S PART-TIME JOB: SKYSCRAPER WINDOW WASHING

ヒュオ

Attack 19

Squish

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
RAWS SPONSORED BY WAREWALKER
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

Our tests have ended, and there's a short break just before summer vacation.

Mid-July.

I-I WAS JUST A BIT OFF MY GAME TODAY!!

All of a sudden, Ginka wanted to work.

IT... IT'S NOT LIKE I'M BAD WITH HEIGHTS OR ANYTHING LIKE THAT...!!

—But.

ヒュオオ

10 METERS OFF THE GROUND: GAVE UP.

CHRONICLES OF AN OJOU-SAMA'S WORK, PART 1: SKYSCRAPER WINDOW WASHING.

NAH, I'VE KNOWN ABOUT YOUR FEAR OF HEIGHTS FOR A LONG TIME NOW.

That's why I said my job'll be impossible for you.

Shut up! If I say you're wrong, you're wrong!!

Forget that, just hurry and take me to the next job!!

EVEN IF YOU ASK ME, I JUST MOVED INTO TOWN NOT LONG AGO...

But high places are out! Off-limits!!

GEEZ. WHY DO YOU WANT A JOB ALL OF A SUDDEN...

C-come to think of it, the other day...!

HEEEY, YASUDA~ FETCH THIS OJOU-SAMA HERE AN ICE-COLD COLA FROM THE FRIDGE~♪

YEAH RIGHT! GET IT YOURSELF!

NO WAY, I REFUSE! WHAT A HASSLE~♪

Hah!

SPLOSH

SHEESH. JUST BECAUSE IT'S A HOLIDAY, LAZING AROUND UNTIL THE AFTERNOON...

Are you really a well-bred Ojou-sama?

ガラリ!

HA-HA-HA! GOD CREATED SUNDAYS FOR REST, SHOUNEN!

THUS, RESTING IS PERFECTLY FINE!

ドスッ!

YOU'LL GET FAT!

What... did you... say...?

ムクリ!

IT'S ONLY NATURAL.

ALL YOU DO EVERY DAY IS LAZE ABOUT, DRINKING SODA...

Wha-...

EXACTLY RIGHT -DE ARIMASU, OJOU-SAMA.

はっ

LAZINESS AND NEGLIGENCE INVITES UNNEEDED FAT.

JIIYA CHECK!!

Funyaa!?

Nyaaaa!?

FUFUFU! THIS ISN'T GOOD -DE ARIMASU, OJOU-SAMA.

ムギュー! ムギュー!

Squish Squish Squish

FUFUFU. WATCHING OVER THEIR MASTER'S HEALTH IS A BUTLER'S DUTY! LOOK, YOU HAVE USELESS FAT HERE, TOO!!

Wai-!? Hang on, what're you doi- Jiiya! Stop, my stomach's- funyaaaa!?

ムギュギュー!

A BIG BOOB? CURSE?

OJOU-SAMA, WHO WOULD FALL INTO THE **LARGE BREAST** CATEGORY, MIGHT BE **"ONE WHO IS CURSED WITH BODY FAT"** AND WILL EASILY GAIN WEIGHT!

COMMIT THIS TO MEMORY, OJOU-SAMA:

A MOMENT OF CARE-LESSNESS, A LIFETIME OF OBESITY!

ちーん

あラ

W-WAIT! IF IT'S ABOUT BREASTS, WHAT ABOUT YOU!?

JIIYA IS WORKING HARD EVERY DAY!

ゆさーん

SPEND TODAY IDLING, AND YOU SHALL BE A PIG TOMOR-ROW -NI ARIMASU!!

W-WHAT WAS THAT, YOU LITTLE-!?

THE NUMBER OF CALORIES I BURN IS ON A DIFFERENT LEVEL THAN YOU, **PIGCESS** -DE ARIMASU!!

ガアアン!

HEY! YOU'RE NOT THINKING SOMETHING RUDE NOW, ARE YOU!?

BUT MAN, I GUESS EVEN BOOB GIRLS HAVE IT ROUGH, TOO...!

I SEE, SO IT WAS THAT...!

HEY, AREN'T THERE ANY BETTER JOBS?

むうう

While she's really good at the things she can do, she's completely useless with things she can't!

I won't mince words: she's clumsy!

Still, even if she asks me to find her a job, what could I pick!?

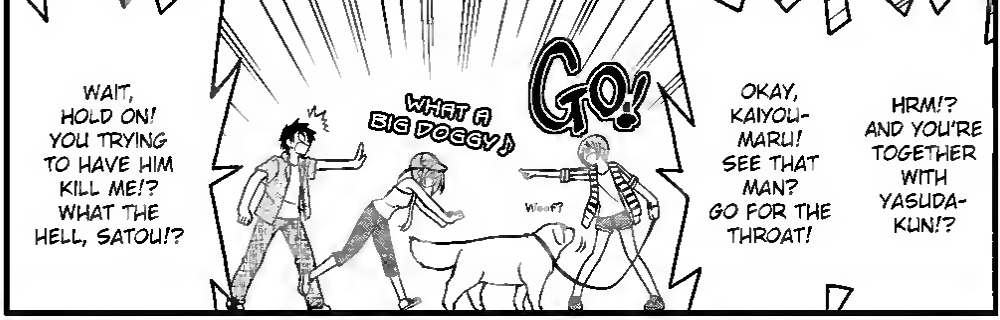
ATH-LETIC, HUH...

Plus, I'm brilliant, extremely athletic, have irreproachable conduct, am honest and upright, also...

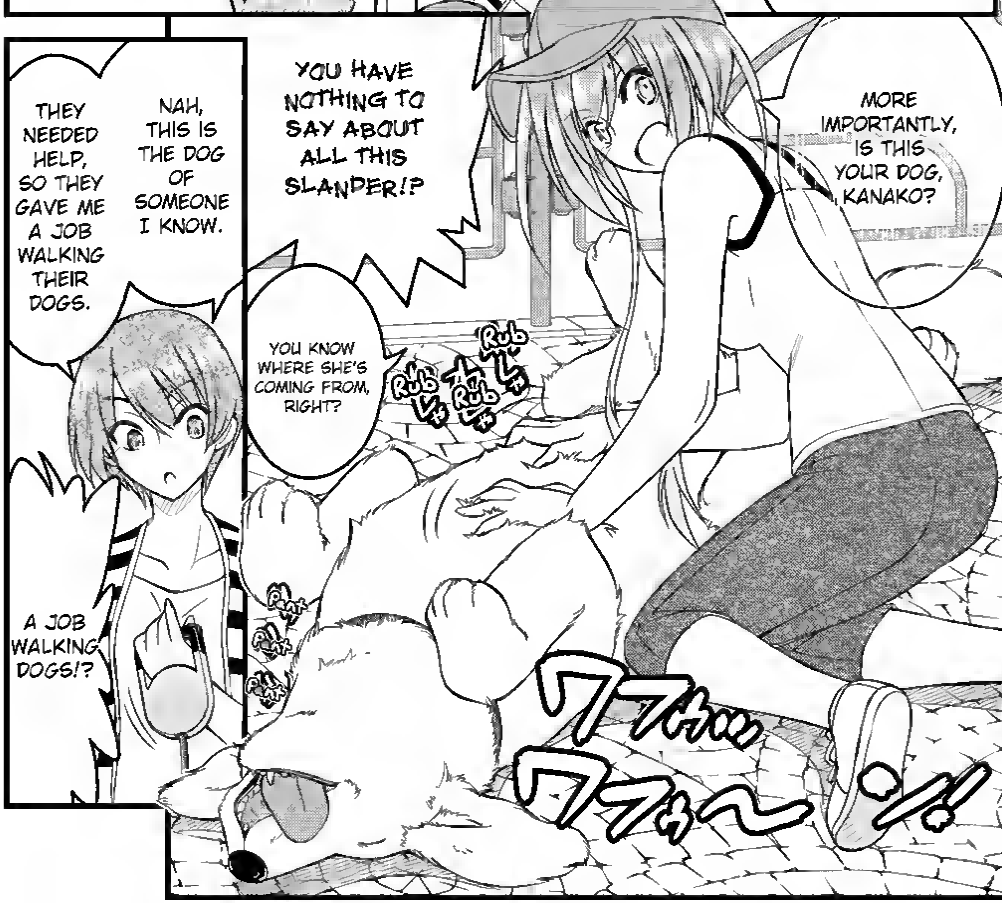
I'm a beautiful girl!

BY THE WAY, WHAT WERE YOUR STRONG POINTS AGAIN?

JOB?
YOU TRYING TO PISS ME OFF!?
DO YOU HAVE NO JOBS THAT AREN'T IN HIGH PLACES!?
In that case, how about construction work?
WHAT'S UP, YOU LOW ON CASH, TOO?
WOOF!
わん
WOOF!
わん
WOOF!
わん
GINKA'S FRIEND, SATOU KANAKO
WHAT WAS THAT ABOUT A JOB, SILVER?
WOOF!
わん
!
Seems you're not fated to the Big Boobs Curse.
OH, YOU'RE GINKA'S FRIEND...
KANAKO!
AND DOG!


WAIT, HOLD ON! YOU TRYING TO HAVE HIM KILL ME!? WHAT THE HELL, SATOU!?
WHAT A BIG DOGGY♪
GO!
Wuf?
OKAY, KAIYOU-MARU! SEE THAT MAN? GO FOR THE THROAT!
HRM!? AND YOU'RE TOGETHER WITH YASUDA-KUN!?

I CAN'T SAY I DON'T KNOW WHERE YOU'RE COMING FROM, BUT THERE ARE LIMITS TO SLANDERING A MAN!!
Hold it!
Kyaa! I'm being attacked~
Doggy
AND I'M A BEAUTIFUL GIRL, SO...
WELL I MEAN, RUMOR HAS IT YOU'RE THE SEXUAL HARASSMENT KING WHO, WHENEVER HE SEES A GOOD-LOOKING GIRL, WILL MAKE A MOVE ON HER, NO MATTER WHO SHE IS.


THEY NEEDED HELP, SO THEY GAVE ME A JOB WALKING THEIR DOGS.
NAH, THIS IS THE DOG OF SOMEONE I KNOW.
YOU HAVE NOTHING TO SAY ABOUT ALL THIS SLANDER!?
MORE IMPORTANTLY, IS THIS YOUR DOG, KANAKO?
YOU KNOW WHERE SHE'S COMING FROM, RIGHT?
Rub
Rub
Rub
Rub
A JOB WALKING DOGS!?
Pant
Pant
Pant

COULD YOU INTRODUCE ME TO THAT JOB, KANAKO!? I MAY NOT LOOK IT, BUT I'M PRETTY GOOD WITH DOGS!

IT DOES EXIST! THE PERFECT JOB FOR ME!

SO NO MATTER HOW CUTE THEY ARE, YOU CAN'T LET THEM LOOK DOWN ON YOU!

YOU LISTENING, YASUDA? DOGS ARE ANIMALS THAT CONFORM TO A HIERARCHICAL SOCIETY.

Introduce her, huh.

Hrm.

FU! FU! FU! I ACTUALLY USED TO HAVE A BIG DOG BACK HOME!

HUH! YOU SEEM RATHER CONFIDENT, GINKA.

IF YOU'RE THAT CONFIDENT, I SHALT BESTOW A JOB UPON THEE!!

RIGHT. I UNDER-STAND, GINKA!

As a for-mer prin-cess!

I SEE!

AND I'M ESPECIALLY GOOD WHEN IT COMES TO HIERARCHIES!!

WOOF!

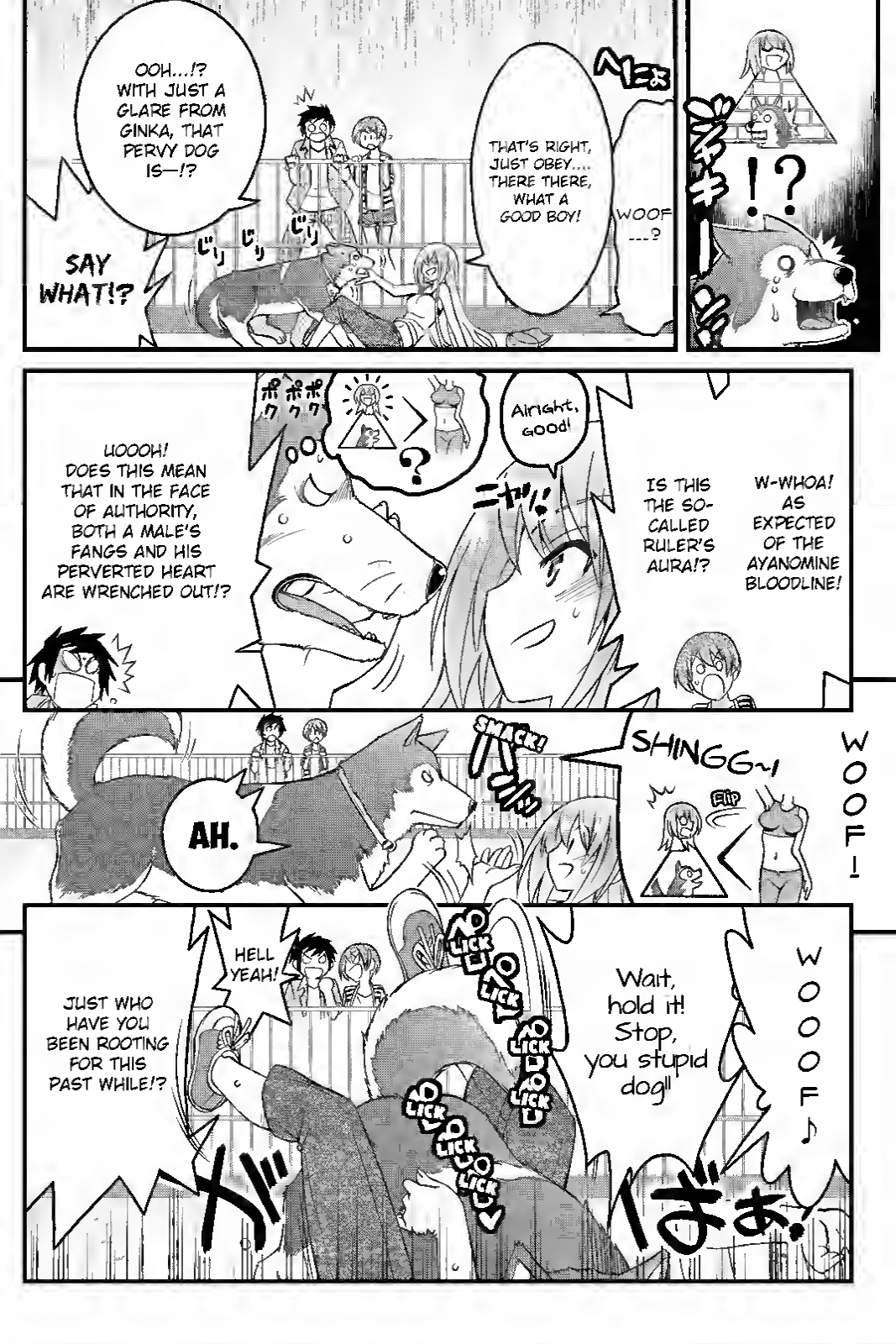
NAH, HE DEFINITELY WON'T BITE, BUT—

DOES HE BITE OR SOME-THING!?

IT JUST SO HAPPENS MY ACQUAINTANCE HAS THIS ONE OTHER TROUBLESOME DOG THAT EVEN I CAN'T HANDLE!

—IT'S JUST...
WAH!?
WAI-WAIT, DOWN BOY!
WOOF
WOOF!
IT'S JUST, FOR SOME REASON, HE'S A PERVETED DOG WHO ABSOLUTELY LOVES LICKING GIRLS' BELLY BUTTONS...
N-no, not my belly button!
Stop it, you stupid dog!
Ahahaha! I told you to cut it out, you dumb dog~!!
OOH! YOU'RE BEING LICKED DOWN ON! YOU'RE BEING COMPLETELY LICKED DOWN ON!
LICK
AND JUST LIKE A CERTAIN SOMEONE, THIS GUY ONLY LAYS HIS HANDS—ER, TONGUE, ON GIRLS!
HE'S THE YASUDA NOBOROU OF THE DOG WORLD!
Pff-!
AHH, IS THAT SO, I SEE NOW. YOU'LL PAY FOR THAT SOMEDAY!
Hey! What're you laughing about over there!? Kanako—wait, ahahaha! No, stop, not my belly button~~!!
のっさ〜ん!

GRIN!
ニヤリ!
WHAT THE HELL ARE YOU ADMIRING HIM FOR, ERO KAPPAAA!!
Way to go!
FOR HIM TO BE PARTICULAR TO WOMEN'S BELLY BUTTONS, THIS DOG IS QUITE THE COMMENDABLE PERVERT!!
STILL THOUGH, I KNOW DOGS PREFER LICKING PLACES THEY LIKE THE SMELL OF, BUT...
ガシ
WOOF?
BUT I'M NOT GONNA LOSE!
I MAY NOT BE AS GOOD AS THAT TRAINER I KNOW,
AND YOU! GIVE IT A REST ALREADY, YOU YASUDOG!!
OBEY ME, DOG!!
TAKE THIS, HIERARCHY! I'LL MAKE YOU KNOW WHO IT IS YOU'RE DEALING WITH!
WOOF!?
HAH!



!?
WOOF ...?
THAT'S RIGHT, JUST OBEY.... THERE THERE, WHAT A GOOD BOY!
OOH...!? WITH JUST A GLARE FROM GINKA, THAT PERVY DOG IS—!?
SAY WHAT!?
W-WHOA! AS EXPECTED OF THE AYANOMINE BLOODLINE!
IS THIS THE SO-CALLED RULER'S AURA!?
Alright, good!
UOOOH! DOES THIS MEAN THAT IN THE FACE OF AUTHORITY, BOTH A MALE'S FANGS AND HIS PERVERTED HEART ARE WRENCHED OUT!?
WOOF!
SHINGG~!
Flip
SMACK!
AH.
WOOOF♪
Wait, hold it! Stop, you stupid dog!!
HELL YEAH!
JUST WHO HAVE YOU BEEN ROOTING FOR THIS PAST WHILE!?
LICK

NATURALLY, FOR GINKA. BUT IF SHE'S GONNA WORK, A FEW HARDSHIPS ARE A GIVEN, RIGHT?

Lick Lick Lick

No! Wait, St... o...!

Stop! Not there! I'm-!

Lick Lick

IF I HAD TO SAY, IT'S LIKE WHAT A LION FEELS WHEN IT TOSSES ITS CUB DOWN INTO A DEEP RAVINE.

WELL, IF THINGS GET REALLY BAD, I'LL JUMP IN TO SAVE—

Lick Lick Lick

Liiick Lick Lick Liiick

EH?

Haa-!

Sto-!

TWITCH!

TWITCH!

...ッ.....ッッ〜〜〜〜〜ッ!!

ぞくっ ぞく ぞくぅっ

COULD IT BE, NOW IS THAT TIME?

A pervy predicament?

UWA! SHE'S STARTING TO TWITCH! YOU OKAY, GINKA!?

Twitch?

Twitch!

Twitch

ちーん

オォォ

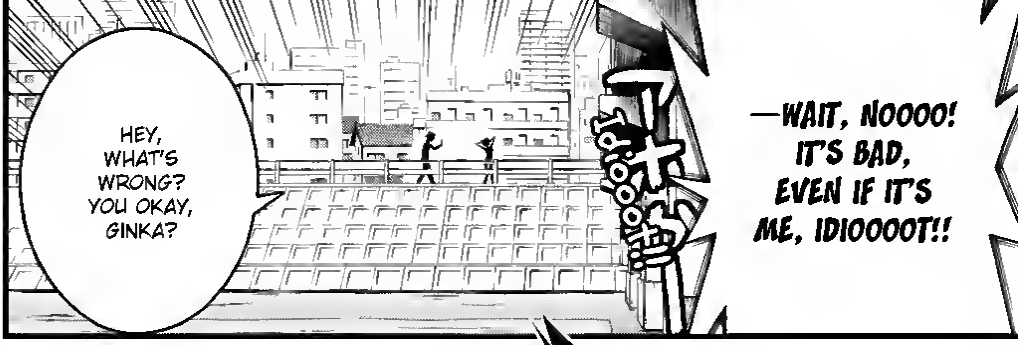
See ya!

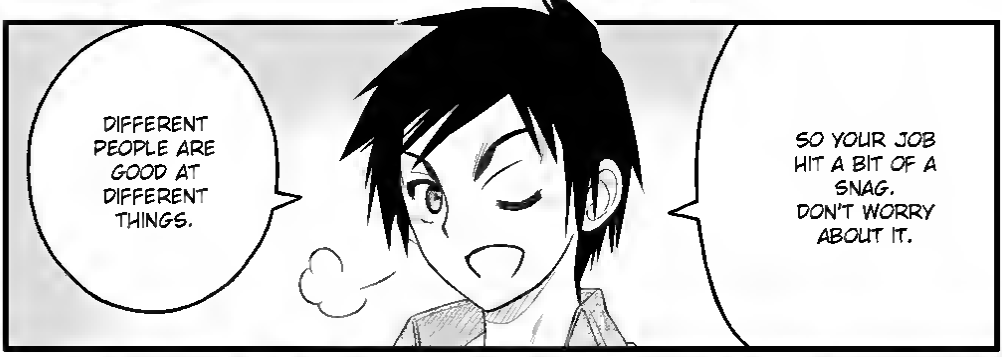
I'm off to take this guy on his walk!

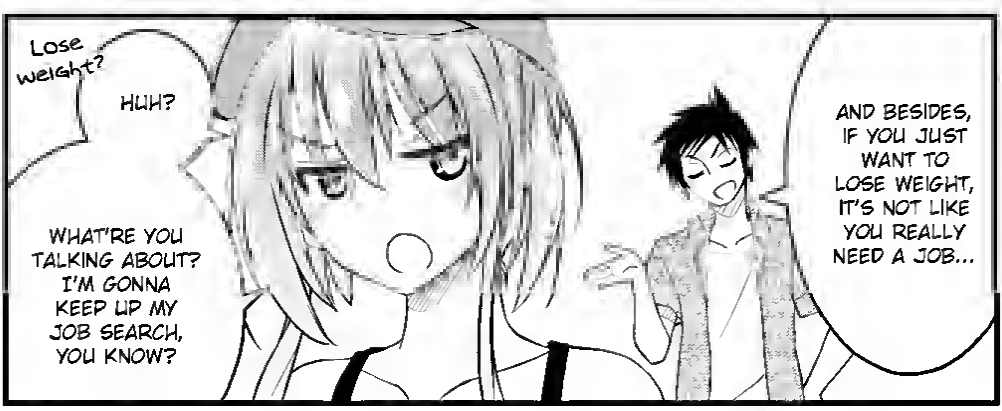
しゅん

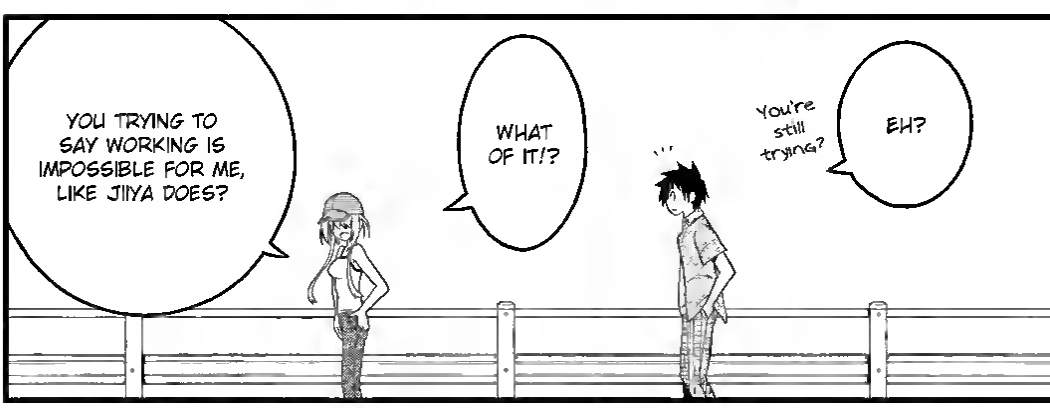
スタジオ撮影

WH...
WHY...?
EVEN THOUGH I SAVED YOU, WHY DID EVEN YOU HIT ME...?
ちーん
SHUT UP! ERO KAPPA!
NOBODY ASKED YOU TO SAVE THEM!
TO BEGIN WITH, THAT HARDLY COUNTS AS SAVING SOMEONE, YOU DAMN SEXUAL HARASSING KING!
IT'D BE ONE THING IF IT WERE JUST ME, BUT YOU EVEN SANK YOUR EVIL CLAWS INTO KANAKO...!!
HEY, MUTT!
THERE'S AN UNTOUCHED BELLY BUTTON HERE YOU HAVEN'T LICKED YET!!
Pissed off
ムカ ムカ
?
WOOF!


HEY, WHAT'S WRONG? YOU OKAY, GINKA?
—WAIT, NOOOO! IT'S BAD, EVEN IF IT'S ME, IDIOOOOT!!


DIFFERENT PEOPLE ARE GOOD AT DIFFERENT THINGS.
SO YOUR JOB HIT A BIT OF A SNAG. DON'T WORRY ABOUT IT.


Lose weight?
HUH?
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? I'M GONNA KEEP UP MY JOB SEARCH, YOU KNOW?
AND BESIDES, IF YOU JUST WANT TO LOSE WEIGHT, IT'S NOT LIKE YOU REALLY NEED A JOB...


YOU TRYING TO SAY WORKING IS IMPOSSIBLE FOR ME, LIKE JIIYA DOES?
WHAT OF IT!?
You're still trying?
EH?

Right then, those words she screamed back then at the Goddess's spring popped into my head.

GINKA...

"I want to be a normal girl!"

STARE...

That's how she wants to be...

Heh!

Going to school, making friends, playing around, getting a job, falling in love.

Not a Princess, but your average, free girl.

Noo~ My boobs are so heavy!

HEY. YOU THINKING SOMETHING RUDE AGAIN?

What are you ann-ning at?

THOUGH I'D GLADLY WELCOME HER BOOBS PLUMPING UP.

Still though, I'll have to pass on her abusing that freedom and plumping up in self-indulgence.

Really!?

Ah! But nothing in high places!!

I UNDERSTAND, GINKA.

I'LL GO ALONG WITH YOU IN SEARCHING FOR YOUR PERFECT JOB!

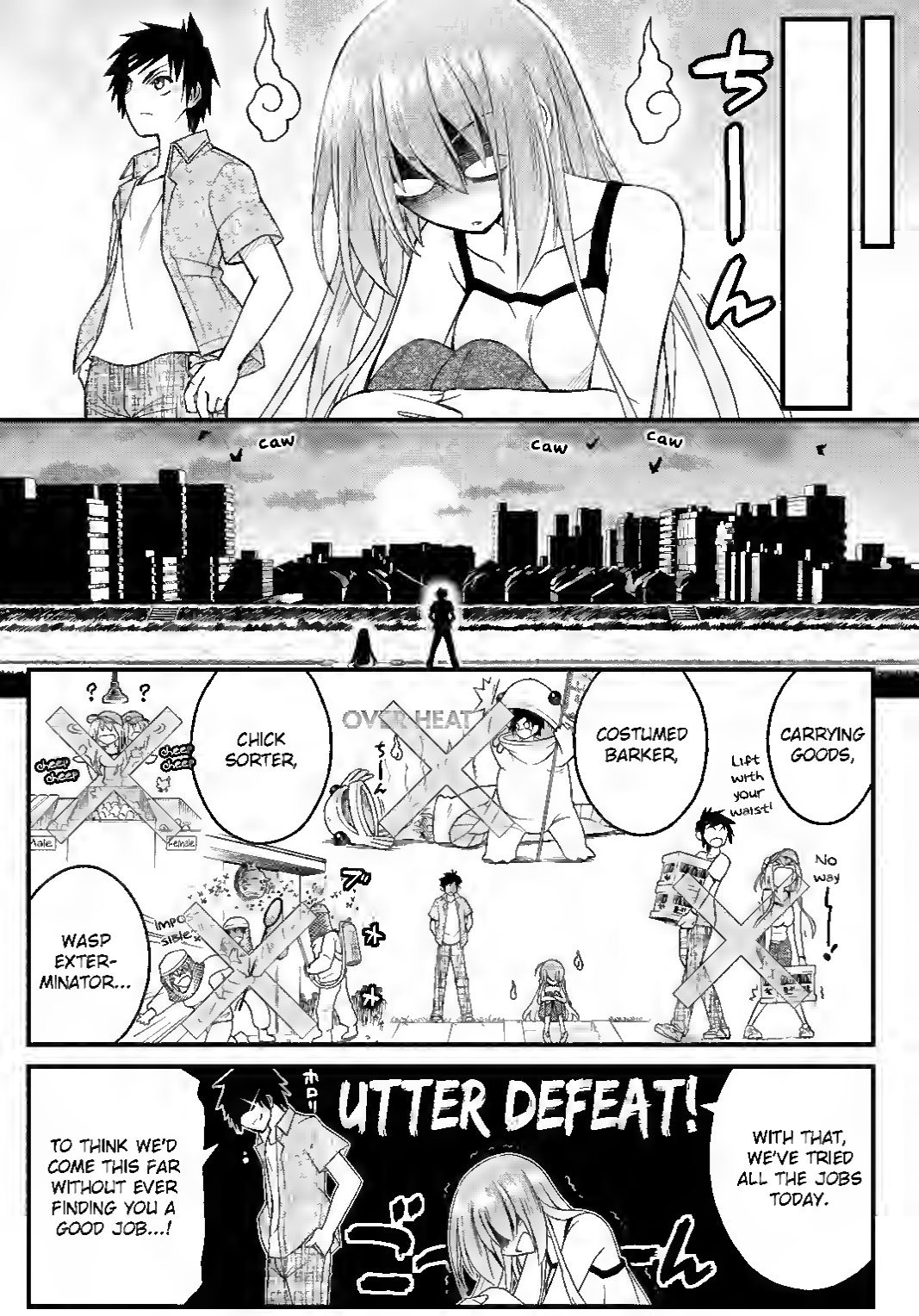
ドドン

But no-thing up high, got it!?

OOH ♪

I'LL LEAVE NO STONE UNTURNED UNTIL I FIND YOU YOUR IDEAL JOB!!

LEAVE IT TO ME! THANKS TO NEE-CHAN, I'VE HAD ALL KINDS OF JOBS AROUND TOWN!


ちーん
caw
caw
caw
CARRYING GOODS,
Lift with your waist!
No way
COSTUMED BARKER,
OVER HEAT
ちーん
CHICK SORTER,
? ?
cheep cheep
cheep cheep
Male
Female
WASP EXTER-MINATOR...
IMPOSSIBLE
WITH THAT, WE'VE TRIED ALL THE JOBS TODAY.
UTTER DEFEAT!
ホロリ
TO THINK WE'D COME THIS FAR WITHOUT EVER FINDING YOU A GOOD JOB...!

EVEN IF THERE WERE NO HEIGHTS, IT WAS ALL DANGEROUS OR MANUAL LABOR! AND THERE'S NO WAY I CAN SUDDENLY TELL BABY CHICKENS APART!!

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT!? THERE WASN'T A SINGLE JOB THAT WENT UP HIGH, RIGHT!?

Not so fast!

NO, WAIT! NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S BECAUSE THE STUFF YOU CHOSE WAS ALL GEARED TOWARDS YOU!

I'm a be-gin-ner!

DON'T SUGGEST A JOB YOU CAN'T EVEN DO YOURSELF!!

Idiot!

Caw

Caw

That's high-level work!

I'LL ADMIT, I TRIED AND FAILED WITH THE CHICKS, TOO, THOUGH!

...JUST KIDDING.

...Heh.

I REALLY AM JUST AN IGNORANT, CAGED PRINCESS.

...GINKA?

...GUESS IT REALLY WAS LIKE JIIYA SAID...

IT'S ALWAYS BEEN HARD FINDING GOOD JOBS FOR STUDENTS.
WHAT, YOU GIVING UP? IT'S NOT LIKE YOU AT ALL.
caw
caw
WHATEVER, JUST LET ME COMPLAIN FOR A BIT...
...SHUT UP.
THERE MAY NOT BE ANY JOBS I CAN DO...
I'M LIKE AN AQUATIC DINOSAUR THAT'S OUT OF THE WATER.
.....
I DID WANT TO TRY EARNING SOME MONEY ON MY OWN, THOUGH...

YASU-DA...?
LIKE I SAID BEFORE: EVERYONE HAS THINGS THEY'RE GOOD AT, AND THINGS THEY AREN'T!
LIKE HELL THERE'S NOTHING YOU CAN DO!
DON'T GIVE UP!
SO DON'T WORRY! I'LL DEFINITELY FIND YOU A JOB!
WHAT, NOW YOU'RE JUST GONNA LET YOUR SELFISHNESS RUN RAMPANT, HIME-SAMA!?
Also, I'll pass on the dangerous and dirty work!
AHH, AND AIR CONDITIONING AT THE JOBSITE IS A MUST!
I WANT A JOB THAT UTILIZES MY SKILLS. A COOL, EXCITING JOB, OVERFLOWING WITH ELEGANCE.
BUT I'LL PASS ON THE MENIAL JOBS AND MANUAL LABOR, 'KAY?

—AH! WAIT A SEC!?
Shut up!
I wanna try being a super-model♪
STILL, A JOB THAT FITS THOSE CONDITIONS, AND ALLOWS STUDENTS...
WELL, NOT DEMANDING A HIGH HOURLY WAGE OR A CUSHY JOB IS JUST LIKE YOU, THOUGH.

SERI-OUSLY !?
AN INDOOR JOB THAT SATISFIES ALL OF YOUR CONDITIONS, AND IT'LL DEFINITELY SUIT YOU!
YES! THERE IS ONE!!

YOU PREPARED TO CHALLENGE IT!?
YOU BET! BUT YOU'LL NEED WILLPOWER AND ENTHUSIASM!

I'll take that challenge head-on!
Naturally! Don't under-estimate me!

ドーン!
Eh!?
ざわわ…
ちーん

WHAT, YOU ASK. IT'S JUST A JOB AT A CAFE?

Are?

A beauty-te gozaru♥

A beauty!

—MU?

WHAT'S WITH THESE CLOTHES? WHAT'S WITH THIS JOB...?

H-HEY, TIME OUT, YASUDA?

もじっ

Please refrain from taking unauthorized photos~

HIS FAMILY MANAGES THIS SHOP, AND I DROP BY EVERY NOW AND THEN.

Y'KNOW, I HAVE THAT FRIEND, NAKANO HIGASHI, RIGHT?

THEN HE REMEMBERED, THIS SHOP IS ALWAYS LOOKING FOR STUDENTS TO HIRE!

ざわ

ざわ

AND AS A CORNERSTONE OF 'COOL JAPAN', IT'S AN INDOOR JOB, POPULAR AROUND THE WORLD.

NOT PHYSICAL

NOT MENIAL

USES YOUR SKILLS

COOL

STIMULATING

ELEGANT

AIR CONDITIONED

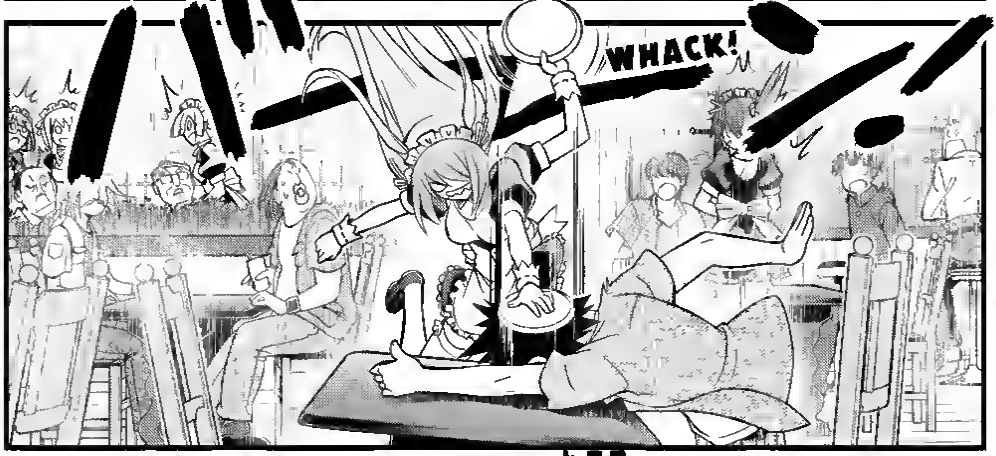
Ding

Tremble

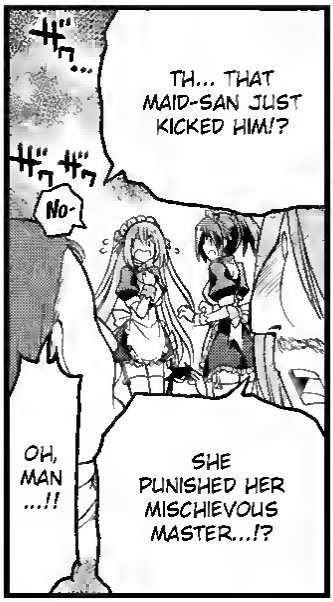
YOU'RE SURROUNDED BY GOTHIC FURNITURE THAT'S OVERFLOWING WITH ELEGANCE,

IT'S NOT MANUAL LABOR, NOR IS IT MENIAL WORK,

SEE? IT CLEARS EVERY CONDITION YOU LAID OUT!!
AND THE RISQUE MAID OUTFITS ARE STIMULATING!
IT'S ALSO KNOWN AS A GENTLEMAN'S SANCTUARY: A "MAID CAFE"!!

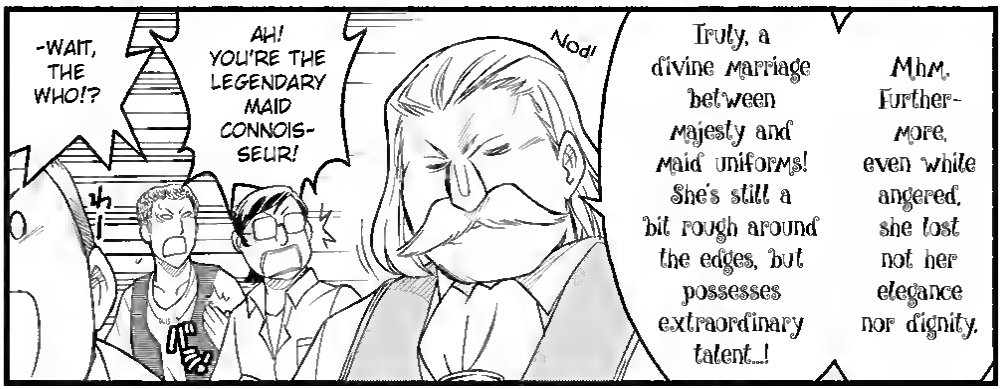

WHACK!

H-HOLD ON, TRAINEE!?
KICK
KICK
KICK
KICK!
N-NO, WAIT! I MEAN, IT CLEARED ALL OF YOUR CONDIAAGH—
YOU'RE AN IDIOT, AREN'T YOU!? YOU'RE SERIOUSLY AN IDIOT! YOU ERO ERO KAPPAAA!!


TH... THAT MAID-SAN JUST KICKED HIM!?
No-
OH, MAN ...!!
SHE PUNISHED HER MISCHIEVOUS MASTER...!?

Master?
Huh!?
S-shoot, I just—
WHAT ARE YOU DOING TO OUR CUST— I MEAN, OUR MASTER!?
ざわわっ

PUNISHMENT PLAY FROM A BEAUTIFUL MAID!! I NEVER THOUGHT SUCH A WONDER EXISTED IN THIS WORLD!!
Eh!?
How many points do you need?
UOOOH! IS THAT THIS SHOP'S NEW SERVICE OR SOME-THING!?
ガタッ
Ehhh!?
わぁぁっ!


-WAIT, THE WHO!?
AH! YOU'RE THE LEGENDARY MAID CONNOIS-SEUR!
Nod!
Truly, a divine marriage between majesty and maid uniforms! She's still a bit rough around the edges, but possesses extraordinary talent...!
Mhm. Further-more, even while angered, she lost not her elegance nor dignity.

How-ever-!?

MY~ AS EXPECTED OF GINKA-SAN~

SHE TRULY IS NOT YOUR AVERAGE PERSON~

MANA-GER!

—HMPH! WE MUSTN'T LET THAT GIRL BE FIRED.

GINKA'S FRIEND, KIMURA SHIHO

H-hold it!?

IN MY CIRCLES, IT IS A REWARD! PLEASE, PUNISH ME!!

By all means, myself as well, with those feet of yours-!!

What the hell have you all been talking about!? Is this a den of idiots and perverts or something!?

AAH~ THANK YOU, GODDESS, THANK YOU!!

AHH! THAT COLD GLARE THAT'S LIKE YOU'RE LOOKING AT TRASH IS A REWARD, TOO!

EVEN IF SHE WERE, YOU SHOULD ACT LIKE YOU DON'T NOTICE HER, YOU DOLTS!!

DUMB-ASS! LIKE OUR HIME-SAMA WOULD BE HERE!

Looks just like her!

HEY, BY THE WAY, COULD THAT GIRL BE ERIKA-HIME...

Don't pray to me, Idiooots!

Thank you Goddess

ちーん
Wage
today's story, which began with Ginka's desire to work, draws to its close.
—And so,
IT LOOKED LIKE YOU WERE GETTING PRETTY INTO IT BY THE END THERE!
YEAH, ME TOO!
Even if I was held back by Shiho...
I ENDED UP WORKING ALL THE WAY TO CLOSING...!
...THEN AFTER ALL THAT,
SHIHO
IT FEELS LIKE A NEW DOOR IS ABOUT TO OPEN UP WITHIN ME WHEN I THINK OF THE BACKSTORY FOR IT...!
BUT MAN, AN EX-PRINCESS IN A MAID OUTFIT...
WHO WAS GETTING INTO IT!? DON'T MESS WITH ME!!

GEEZ!
PRINCESS OF A FALLEN COUNTRY-- THE FIGURE OF A HUMILIATED SLAVE MAID
THINK YOU COULD PUT ON A COLLAR ALONG WITH THE MAID OUTFIT NEXT TIME?
RIGHT. I DON'T REALLY GET IT, BUT GRIT YOUR TEETH!
AND IF POSSIBLE, HAVE A REALLY MORTIFIED LOOK ON YOUR FACE!
BUT, WELL, I'M GLAD YOU WERE ABLE TO WORK.
AND YOU EARNED SOME MONEY, JUST LIKE YOU WANTED.
AHH, THIS?
COME TO THINK OF IT, YOU WENT OFF TO BUY SOMETHING RIGHT AFTER WORK. WHAT WAS IT?
?
Hang on a sec!

トン
TMP
?
EH?
...HERE.
....nt.
WHAT'S THIS, GINKA?
It's a present ...!
...It's, well...
GINKA?

...You're always helping me out, so...
Um...
It was just on a whim...!
Heh!
I'll gra-ciously accept it
...BY THE WAY, YASUDA?
STOP
a likely bright red face beyond Ginka's retreating figure, and—
What awaited me at the end was a completely unexpected present,

STARING BACK AT ME, EYES THAT SEEM LIKE THEY'RE LOOKING AT GARBAGE.

YOU MENTIONED YOU GO TO THAT CAFE A LOT...?

TO THAT CAFE STAFFED WITH GIRLS DRESSED IN SKIMPY OUTFITS...?

N-NO, HOLD ON, YOU'VE GOT IT ALL WRONG!?

I ONLY GO THERE A LOT BECAUSE I GET A NICE DISCOUNT FROM A FRIEND!!

HMMN ...?

ゴゴゴ…

YOU'VE GOT IT WROO-ONG!!

HMM MMN?

Was that indescribable feeling I noticed within her ice-cold glare just my imagination...?

By the way, that present she gave me was a dinosaur-shaped alarm clock.

SFX: DINOSAUR ALARM NOISES

AHH, IT'S 'CAUSE I'M GONNA START RUNNING IN THE MORNINGS!

Ka-clank Ka-clank Ka-clank

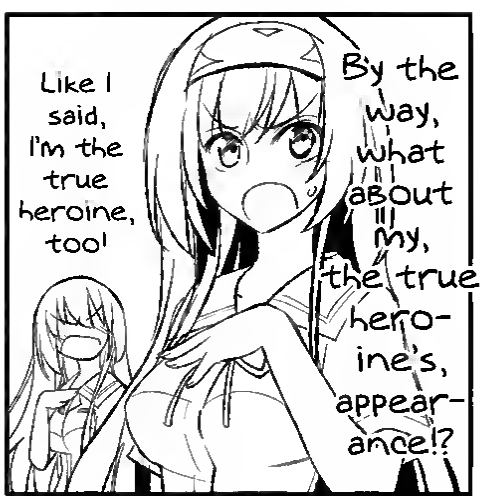
SO USE THAT TO WAKE UP AND KEEP ME COMPANY!

A girl obsessed with dieting is a truly frightening thing.

Well then, the story will continue next time!

THE NEXT MORNING

The Heroine Assertion (cont.)



GO TO
Attack 20!!

OTHER "ME"?
IT WOULD SEEM THE TIME TO SETTLE THIS HAS FINALLY COME. WOULDN'T YOU AGREE
Prize

EVEN IF IT IS TO MY OWN SELF,
I WILL NEVER HAND HIM OVER!
YOU TOOK THE WORDS RIGHT OUT OF MY MOUTH.
COME, "ME"!!
Attack 20

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
RAWS SPONSORED BY WAREWALKER
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

KYAA !?

ざわ

-Wait, what am I saying!? Am I an idiooot!?

AYANOMINE ERIKA'S PERSONAL GUARDS AKA THE BOB SQUAD*

ざわっ

*As in Bob Hairstyle

Hah!

あ あ あ

W-WE'RE THE ONES WHO WERE STARTLED!!

ざわ

OJOU-SAMA AREA, STUDENT HALL

ざわ

Haaa—~

W-WHAT, JUST A DREAM...

AHH, THAT STARTLED ME...!

わっ

Good-ness!

DOZING OFF IS MOST IMPROPER!

WHAT ARE YOU DOING, OTHER "ME"!?

AND I MEAN, IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN HERE, BUT THE OJOU-SAMA CLASS IS NICE AND COOL! IT'S GREAT FOR NAPPING!

NAH~ IT'S JUST, I'VE STARTED RUNNING IN THE MORNINGS, SO I'M A BIT SLEEPY.

I DON'T CARE!

いや あ!

Ayanomine Academy's "Sunday Supple-mentary":

Naah—

Take them more seri-ously!

THOUGH THESE MAY BE SUPPLE-MENTARY CLASSES, YOU ARE BEING MUCH TOO LAX!!

ガクッ

ゴォォ

Those with unsatisfactory grades, or those who do not have high enough attendance,

must take these classes on their days off!

they are the special classes for those of whom the normal classes are insufficient.

Even a princess is not exempt from this rule!!

GOODNESS! AS A LADY, YOU MUST SHOW MORE DISCRETION!

AND TO THINK WE WILL HAVE A NEW TEACHER FOR TODAY'S LESSONS!

Are you truly me?

DO YOU INTEND TO SHOW OUR TEACHER YOUR DOZING OFF AT OUR FIRST MEETING?

Good-ness!

WHAT ARE YOU ON ABOUT? IT'S NOT LIKE YOU'RE WAITING FOR THE TEACHER, EITHER.

ポソリ

DID YOU SAY SOME-THING?

NOTHING AT ALL~

They all took a leave of absence during that fiancè affair.

Most of the people here today are involved with the Ayanomines.

Geez. Though I'm saying it about myself, that other "Me" is really easy to read.

AYANOMINE S.P.

PERSONAL GUARDS

US

Quite the gawking!

LOW ATTENDANCE / LOW GRADES GROUP

ギッ

ギッ

But also in the "low attendance" group is Yasuda!

Guide

And for reasons which are beyond me, today's lessons are a joint with the commoner classes!

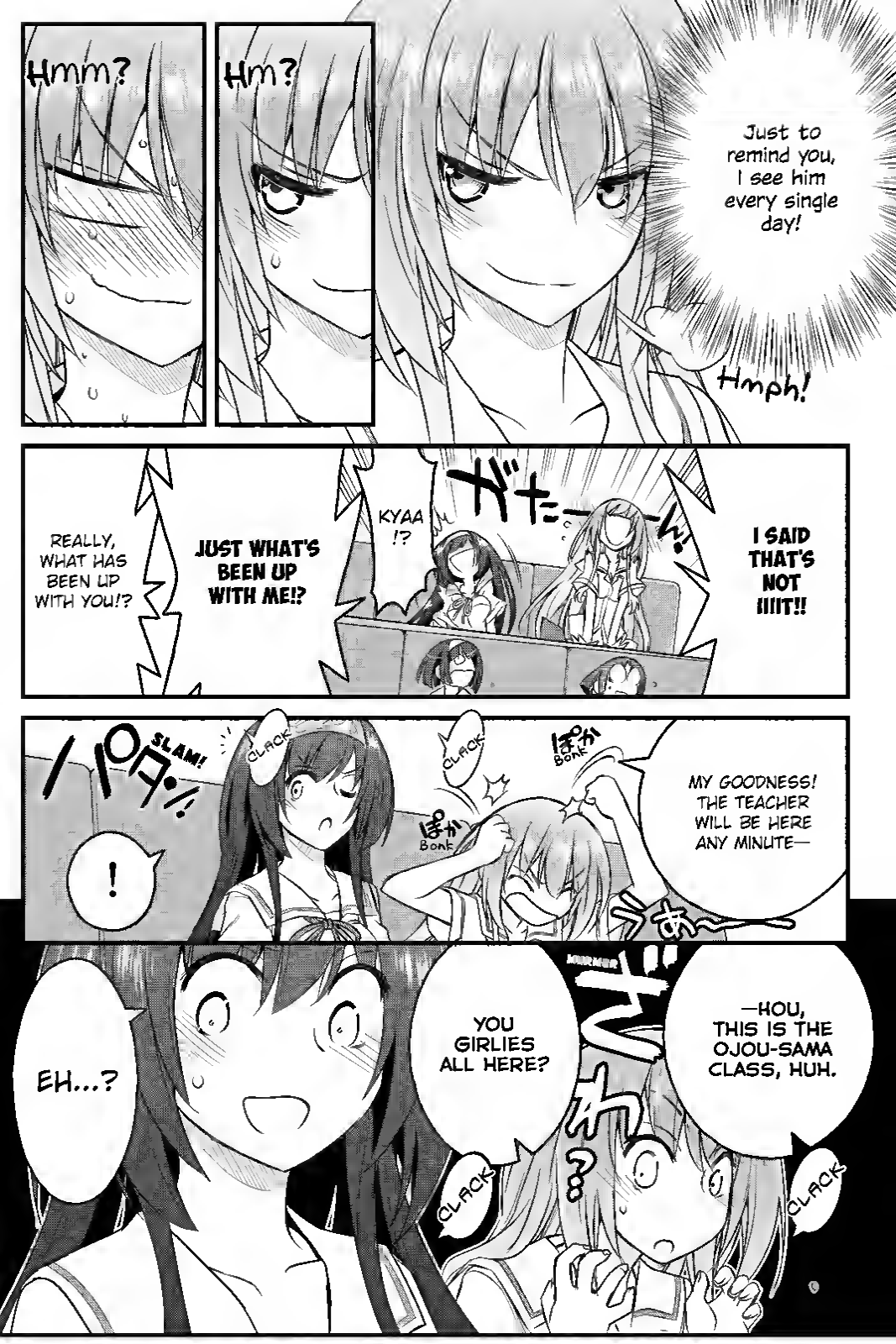
SO, WHICH ROOM IS ERIKA IN, INUYASHIKI?

T-THIS IS THE OJOU-SAMA'S DOMAIN, HUH IT'S MY FIRST TIME IN HERE...!

Geez, you're even humming... Are you that excited to see him, you Easy Princess!

Basically, right now, he's on his way over here!

♪~


Hmm?
Hm?
Just to remind you, I see him every single day!
Hmph!
REALLY, WHAT HAS BEEN UP WITH YOU!?
JUST WHAT'S BEEN UP WITH ME!?
KYAA !?
ガたーン!
I SAID THAT'S NOT IIIIT!!
SLAM!
CLACK
CLACK
ぽか BONK
ぽか BONK
MY GOODNESS! THE TEACHER WILL BE HERE ANY MINUTE—
!
EH...?
YOU GIRLIES ALL HERE?
MURMUR
—HOU, THIS IS THE OJOU-SAMA CLASS, HUH.
CLACK
CLACK

ドン!!
ドタユーン
ざわっ!?
Uoooh!!
W-what's this almost destructive weight and softness...!?
のっさー

ALRIGHT, YOU LOT, NICE TO MEET YA, GOOD DAY.

CLICK

CLACK

I'M YOUR INSTRUCTOR FOR TODAY'S REMEDIAL LESSONS, AND I'M SCHEDULED TO BE YOUR GYM TEACHER IN THE COMING SEMESTER.

Huge!

Ooh, dyna-mite..!

A for-eigner?

ザワ

ザワ

THE NAME'S AYATANI MAKOTO.

26. SINGLE. GOOD TO KNOW YA!

どん!

RIGHT THEN, I'M TAKIN' ATTENDANCE, SO ANYONE WHO'S NOT HERE, RAISE YOUR HANDS!

Good, there's no one~♪

ザワア!

H-HOLD ON, SENSEI!?

ガクッ…
YOU ARE... AYATANI-SENSEI, YES?
にっこり SMILE
OUT OF CURIOSITY...
WHAT MIGHT YOU BE HOLDING THERE BENEATH YOUR CHEST IN THIS SACRED CLASSROOM OF OURS?

AND YOU, NOBOROU-SAN, WHY ARE YOU BEING HELD LIKE THAT...?

ゴゴゴゴ

N-NO, YOU'RE MISTAKEN, ERIKA! THIS IS-!!

HRM? YOU'RE THAT AYANOMINE PRINCESS, NO?

IF YOU'RE TALKING ABOUT THIS GUY, I PICKED HIM UP JUST NOW.

PICKED HIM UP...?

ざわ?

YEP. WELL, TECHNICALLY, HE "WAS CAUGHT THERE WHEN HE DOVE INTO MY CLEAVAGE"!

NOBO-ROU-SAN...?

NO, WAIT A SEC, ERIKA! YOU'VE GOT IT ALL WRONG!!

I WAS SENT FLYING BY "BUFF", BUT RIGHT THEN, BY SHEER COINCIDENCE, I WAS CAUGHT IN A DEEP VALLEY!!

Get walking already Buff!

Ah!

Uooh!?

ぽふん

HMMN?

Damn him! If only I was the one sent flying...!

Why is it always him!?

くうう

HOU?

ERIKA !?

Mostly concerning that ecstatic expression of yours!

WE'LL HAVE A LONG TALK ABOUT THIS LATER, NOBORU-SAN!

CUT THE CRAP! WHAT THE HECK WAS THAT SECOND PART, YOU ERO KAPPA!!

ADD ON TO THAT THE IMMENSE SOFTNESS, AND I COULDN'T MOVE A MUSCLE...!

AND NOW THIS TEACHER'S GOT ME BY SOME PRESSURE POINT IN MY NECK OR SOMETHING.

EH?

She a Princess, too?

THE AYANOMINE PRINCESS, AND THE SILVER-HAIRED GIRL NEXT TO HER...

WHAT, SO YA'LL ARE **LIKE.THAT.?**

ぐにょん

YOU THERE, UNDER MY BREAST. YOUR NAME?

Y-YES, I'M YASUDA...

HUH, YASUDA, IS IT! YOU'RE PRETTY GOOD, DESPITE SUCH A PLAIN NAME!

HUH?

おぉ...!

YOU'RE QUITE THE GUY, HAVING "THAT SORT" OF RELATIONSHIP WITH TWO SUCH BEAUTIES!
Ah!
T-THANK YOU?
H-hold on a second, you stupid teacher!?
!
What the heck are you saying!? It's not like I'm—!
IDIOOOT!
HMPH! BUT THERE CAN BE ONLY ONE VICTOR! THE TIME YOU'LL HAVE TO CHOOSE WILL EVENTUALLY COME.
I told you, I'm not like that!!
BY THE WAY, YOU LOT, I HATE TO BREAK IT TO YOU,
BUT TRUTH BE TOLD, ACCORDING TO THE CUSTOMS OF THE SOUTH AMERICAN BACK COUNTRY WHERE I WAS BORN, A KISS ON THE BREAST OF AN UNMARRIED WOMAN IS A SIGN OF PROPOSAL.
Blush
AND JUST NOW, WHEN THIS GUY FLEW INTO ME,
HE ENDED UP KISSING MY BREAST...!

WE'LL DECIDE IT WITH A MATCH, FAIR AND SQUARE, LIKE MEN— RATHER, LIKE WOMEN?
SO WHAT SAY WE SETTLE THIS IN ONE GO?
AND SO, THAT TRIANGLE YOU ALL HAD'S NOW A SQUARE!
?
Hah?
HUH?
Hmph!
AS THE ADULT HERE, I'LL GIVE YOU LOT A FIGHTING CHANCE!
THOUGH, WELL, IT'D BE A BIT UNFORTUNATE FOR YOU ALL IF WE HASHED THIS OUT WITH OUR FISTS!
NOW THEN, FOLLOW ME!
HAAAH!?
ゴォォ

Hey, don't look over here! That goes for Yasuda, and the guys behind us!!
HOOOH! IT PISSES ME OFF THAT YASUDA ALWAYS GETS THE GOOD STUFF, BUT TO THINK I'D GET TO WORSHIP THE PRINCESSES IN THEIR SWIMSUITS...!!
Don't take pictures!
Why are we suddenly having class at the pool!?
Wait...
Splash!

...FU!
THE ORIGINAL PLAN FOR TODAY'S CLASS WAS TO DO SOME SERVICE AROUND THE SCHOOL BY CLEANING THE POOL,
HENCE WHY IT WAS A JOINT WITH THE BOYS.
THOUGH I HAD THE FULL INTENTION OF SWIMMING FROM THE GET-GO!
AFTER ALL, TODAY'S A SCORCHER!!
AND SO, SUPPLEMENTARY CLASSES FOR THE GIRLS WILL BE SWIMMING. RIGHT, IT'S SETTLED!!
The boys will clean!
...KUH! H-HOW TYRANNICAL!
ばばっ
ゆっさーん
ピィーッ ピィィーッ!
ん
あ
ひ
おおー
お

A-and aren't these swimsuits she gave us a bit strange!?

Are these really school-approved!?

And this zipper on the chest! It's too tight and hard to zip up!

MM HMM.

THESE ARE ACTUALLY ONE OF THE POTENTIAL SWIMSUITS FOR NEXT SEMESTER, AND THE MANUFACTURER WANTED MY IMPRESSIONS!

THEY'RE CALLED THE REDESIGNED **FRONT ZIPPER RACING SUIT!!**

WITH A **ZIPPER ON THE FRONT,** GETTING IN AND OUT OF IT HAS NEVER BEEN EASIER!

FURTHERMORE, UTILIZING A **DOUBLE ZIPPER** DESIGN, YOU GET **UNDERBOOB-OVERBOOB-SHOULDERS-CLEAVAGE HOLE**!

WITH ITS MYRIAD OF FORMS, THIS **REVOLUTIONARY SWIMSUIT** IS A FEAST FOR THE EYES, GUARANTEED TO BOOST YOUR FEMININE APPEAL. (from the manufacturer's brochure)

ジャジャ

ta-daa!

SO NOW YOU KNOW. PRETTY GREAT, RIGHT? IT'S SEXY!

Ufun~

I highly recommend this one!

UOOOH! NICE ONE! GOOD JOB, MANUFACTURER!

Stay back! Break it up, boys!

わああー

CLEAVAGE!

CLEAVAGE!

VIVA CLEAVAGE!!

LOOK, THE BOYS CAN'T AVERT THEIR GAZE! GOT IT, LITTLE GIRLS? WOMEN BECOME MORE BEAUTIFUL WHEN THEY'RE LOOKED AT!

-Wait, what's great!? That manufacturer should be locked up!

わああー

Come on, boys, don't look over here! Get to cleaning!!

CLEAVAGE!

UOOH! CLEAVAGE!!

ジャキッ!

DON'T LOOK! DON'T MOVE! DON'T DO ANYTHING!

YOU JUST SIT THERE QUIETLY, SEXUAL HARASSMENT KING!

BUT STILL, WHAT DID SHE MEAN, A MATCH? SHE'S BEING WAY TOO IMPERTINENT, THAT SHAMELESS TEACHER!

THOSE ACADEMY DIRECTORS, TOO! WHAT WERE THEY THINKING, HIRING A TEACHER LIKE THAT...!?

True, the content of the lesson is up to the teacher, but still!

ブッブッ

NOW NOW, JUST CALM DOWN, BAA-SAN.

I'M NOT REALLY SURE WHAT'S GOING ON, BUT THERE'S NO WAY ERIKA AND GINKA WOULD LOSE WHEN IT COMES TO SPORTS, Y'KNOW?

By the way, looks like your zipper closed pretty easily!

...W-WELL, THAT'S CERTAINLY TRUE...

Finally got it zipped up...

—WAIT, HOLD ON! WHO ARE YOU CALLING BAA-SAN!?

And what was that about my chest, you-!?

Stretch

Stretch

...AS STUDENTS, WE WILL, OF COURSE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS OF THE STAFF.

...SO? WE'RE COMPETING IN THE 100M FREESTYLE?

Hime-sama, do your best~♥

HA-HA-HA! WHAT'S WITH THAT, YOU TWO? HOW DULL.

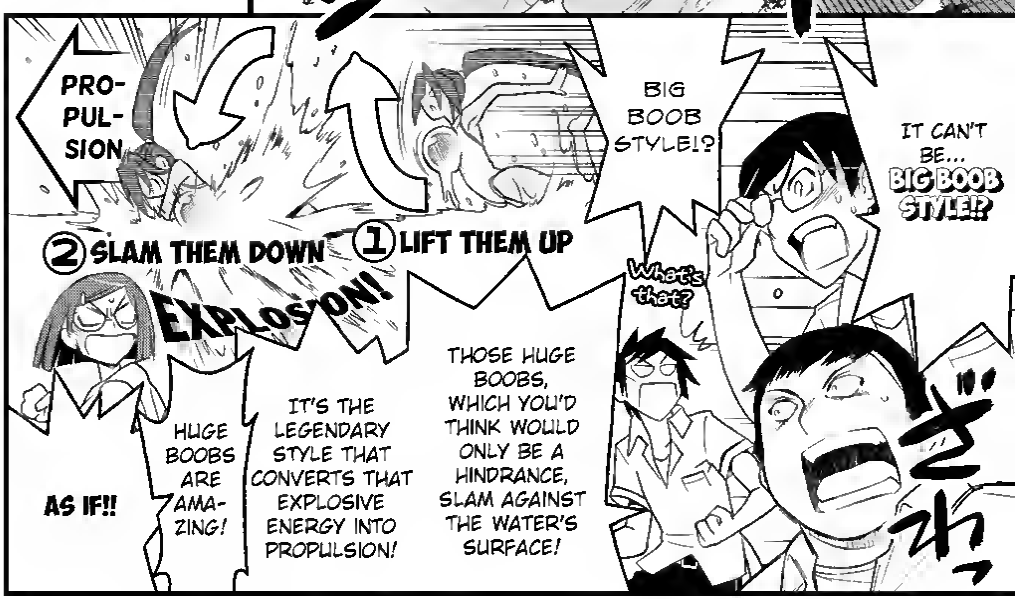
YEAH, OF COURSE! TO BEGIN WITH, I'M NOT LIKE THAT!

BUT ANY "CONTESTS" WHICH GO BEYOND THAT SHALL BE TAKEN AS A JEST!

BUT YOU'RE RIGHT ABOUT IT BEING A JOKE.
TRUTH BE TOLD, SINCE I'M GONNA BE YOUR GYM INSTRUCTOR, I WANTED TO SEE WHAT YOU COULD DO.
WELL, IT WAS BASICALLY AN ACT TO GET YOU RILED UP FOR THE MATCH.
Stretch!
Stretch!
...I SUPPOSE IF THAT IS ALL IT WAS...
TAKE YOUR POSI-TIONS!
AH, BUT I WAS THINKING, YOU TWO?
HOW ABOUT WE GO AHEAD AND MAKE IT THAT WHOEVER WINS THIS MATCH GETS TO SPEND A DAY ON A DATE WITH HIM?
INCIDENTALLY, IT WOULDN'T EVEN TAKE AN HOUR FOR A KID LIKE THAT TO FALL FOR MY ADULT CHARMS!
READY!

START!!
EH!?
SEE YA, LITTLE GIRLS~♪
AH!?
WHAT!? SHE'S DOING BUTTER-FLY!?
THEY'RE REALLY SHAKING!
WHY DID THOSE TWO GET A LATE START!?
THAT CAN'T BE!?
WAI-!!
Get back here!

WHA-...!?
THE OJOU-SAMAS, WHOSE BEST TIMES ARE AT THE INTERHIGH LEVEL, CAN'T CATCH UP AT ALL!?
PLUS SHE'S INSANELY FAST!?
WHAT WAS THAT!?


PRO-PUL-SION
BIG BOOB STYLE!?
IT CAN'T BE... BIG BOOB STYLE!?
②SLAM THEM DOWN
①LIFT THEM UP
EXPLOSION!
What's that?
AS IF!!
HUGE BOOBS ARE AMA-ZING!
IT'S THE LEGENDARY STYLE THAT CONVERTS THAT EXPLOSIVE ENERGY INTO PROPULSION!
THOSE HUGE BOOBS, WHICH YOU'D THINK WOULD ONLY BE A HINDRANCE, SLAM AGAINST THE WATER'S SURFACE!

HEY, SERIZAWA! KNOCK THAT GUY OUT RIGHT NOW!
SILENCE!
BUT THEY WON'T LOSE IN TERMS OF SHAPE! YOU CAN DO IT, YOU TWO!!

HA HA HA!
SENSEI STILL HAS THE LEAD!!
THEY'RE ALREAOY AT THE TURN!
WHAT'S WRONG, LITTLE LADIES? YOU ALREADY AT YOUR LIMIT!?
THERE'S ABOUT ONE BOOY LENGTH BETWEEN THEM!
KH...!!
SEEMS I'LL BE THE ONE WHO WINS THAT DATE WITH HIM!
Hime-sama!
?
Date?
I can't catch up at all!!
Damn it! What's up with her!?

Not with "me" or me, but with that big-breasted outsider!?
And then she and that Yasuda will-!?
Am I gonna lose like this!? Without being able to catch up, right to the very end!?
GRIT!
GRIT!
What the hell's with that! Don't mess with me!
15 METRES TO GO!!
WHOA NOW, DID SHE JUST SPEED UP!?
Don't mess with me!!

CAN THEY PULL IT OFF!?
BUT AS EXPECTED, SENSEI'S BUTTERFLY IS LOSING STEAM IN THE SECOND HALF!
THEY'RE CLOSE TO THE FINISH! HER LEAD IS SMALL! FROM HERE ON, IT'S JUST A BATTLE OF GUTS BUFF!
IT'S A DEAD HEAT! CAN THEY DO IT!?
A-at its limit...
S-shoot! My arm's ...!
NNNA!
ZZP!
Hah!

Stretch!
THE DOOR!?
NOBO-ROU-SA...!?
THE DOOR TO VICTORY IS ABOUT TO OPEN!!
YEAH! PROBABLY THE NEXT, OR THE ONE RIGHT AFTER!!
KEEP IT UP JUST A LITTLE BIT LONGER, YOU TWO!!
DON'T GIVE UP!
Rip!
Rip!
Rip!
THE DOOR TO VICTORY WITHIN SENSEI'S CHEST IS-!!
!?

AND THAT OPENED-UP CHEST WILL FILL WITH WATER, SLOWING HER TO A STOP!

がくん!

WAH!?

WA-WA-WAH!?

ガボボ

N-NO WAY, FROM THE PRESSURE OF HER BREASTS, THE ZIPPER-!?

Just how big-!?

THAT'S RIGHT! THIS TURN OF EVENTS WAS EASY TO PREDICT FOR ME, WHO SAW THEM UP CLOSE AND PERSONAL!

AND TO HELP ENSURE IT SPLIT OPEN, I WAS TRANS-MITTING MY FEELINGS!

Imagine all the other guys were, too!

AND THEN THOSE TWO STRIKE AT THE OPENING!

IT'S A REVERSAL, WITH JUST 7 METRES TO GO!!

ズバッ

シャアア

WITH THIS, OJOU-SAMA'S VICTORY IS... BUT NEITHER OF THEM HAVE SLOWED A BIT!!

バシャア!

ガガガ

——ッ!!

BAM!
What's with you, "Me"!?
Wha-!?
Where'd that "modesty" of yours go!?
Even though you're a lady, what's with that desperate expression!?
ゴボボボ
It's like she's saying the battle has just begun...!?
Not to mention, these feelings I'm getting from "Me"...!
This feeling... Just recently, I'm sure I've—

-Wait, that dream I saw before!?
AW!
あっ!!
I WILL NEVER HAND HIM OVER!
GRIT!
I said I'm not like thaaat!!
GOOOAL!!
SPLISH!
ばしゃあ!

HAA ハァッ
HAA ハァッ
Gotta catch my breath
G-
HAA ハァッ
ぱしゃん…
HAA はあっ
HAA はあっ
HAAA はああっ
ZZZP…
ぱしゃっ
AND YET,
HAA はあ
WHY WAS I SO DESPER-ATE...
はあ HAAA
I'm—
WELL THEN, I'LL NOW ANNOUNCE THE RESULTS BUFF.
AHEM
BY BUFF'S EAGLE EYE, YOUR UNBIASED JUDGE DELCARES THIS MATCH...
A TIE...
HAA はあっ…
HUH...
ブフォオ〜
A TIIIE!!
ERIKA-SAMA AND GINKA-SAMA TIED AT THE FINISH BUFF!!
HAA はあっ
...A-
HAA はあっ
HAA はあっ

Go figure...

As expected of the same person; we're even the same like this...

STING!

Geez, what a complete waste...

My leg!

Hime sama!?

Erika!?

Ginka!?

Sting

Sting

Sting

ゴポ

ポポ

ゴ ボ ボ

NAH, IT'S NOT LIKE THAT AT ALL!

THE TWO OF YOU WERE ABSOLUTELY AMAZING!

COUGH

COUGH

COUGH

EVEN IF SENSEI'S ZIPPER HADN'T BROKEN, THERE'S NO DOUBT YOU TWO STILL WOULD'VE WON!

けほっ

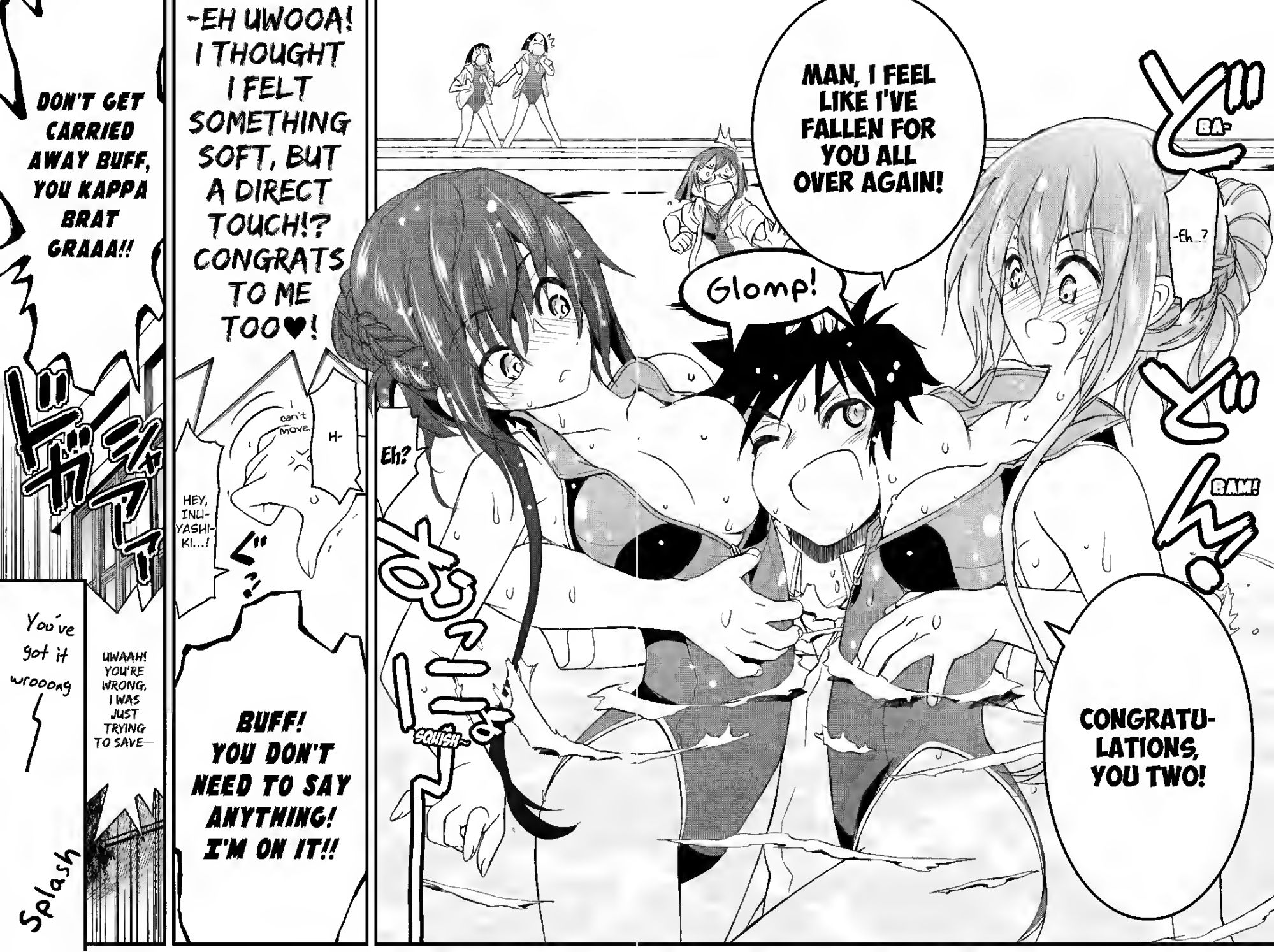
けほんっ

ざばあ…

はぁ

はぁ…

YASU... DA...?



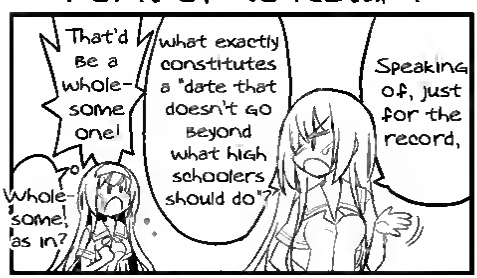
MAN, I FEEL LIKE I'VE FALLEN FOR YOU ALL OVER AGAIN!
Glomp!
BA-
-Eh..?
BAM!
CONGRATULATIONS, YOU TWO!
Eh?
SQUISH~
-EH UWOOA! I THOUGHT I FELT SOMETHING SOFT, BUT A DIRECT TOUCH!? CONGRATS TO ME TOO♥!
H-
I can't move.
HEY, INU-YASHI-KI...!
BUFF! YOU DON'T NEED TO SAY ANYTHING! I'M ON IT!!
DON'T GET CARRIED AWAY BUFF, YOU KAPPA BRAT GRAAA!!
UWAAH! YOU'RE WRONG, I WAS JUST TRYING TO SAVE—
You've got it wrooong
Splash

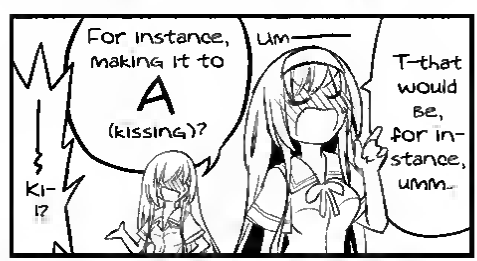
—Thus,
カァ
カァ
the curtains close on the case of the Big Boob teacher's offensive, which began in their supplementary classes—
どどん!
HEH! YA'LL AREN'T TOO SHABBY!
THIS COMING SEMESTER OUGHT TO BE FUN—
-WAIT, SENSEI! PUT SOME CLOTHES ON!!
Cleavage~
ボロッ!!
わああ
And...
更衣室
CHANGING ROOM
... HAH?
IT WAS MY WIN BY A FINGERTIP...?
was it?
—THAT'S RIGHT.
Although it would seem Inuyashiki did not notice.
...TO YOU ALONE, I WOULD TYPICALLY NEVER WISH TO CEDE VICTORY...!
HOWEVER, EVEN FOR THE OUTCOME OF AN IMPURE BET, TURNING A BLIND EYE IS SOMETHING I CAN NOT DO!!
OF COURSE, IT'S ANOTHER STORY SHOULD YOU CHOOSE TO REFUSE IT, THOUGH!
Huh?
H-HEY, OTHER "ME"?
HOWEVER, THOUGH IT MAY BE A DATE, TAKE THE UTMOST CARE NOT TO GO BEYOND WHAT A HIGH SCHOOLER SHOULD DO!!
It's another story if you refuse, though...!
Hey, hold on, what're you saying, "Me"!?
ちーん
Next time: A happy embarrasing date with Ginka!?
Look forward to it!
Volume ④ End

金の彼女 銀の彼女　第４巻

作：赤衣丸歩郎　共同制作：荷馬車揺
チャーリーにしなか師　いちば仔牛大人
中島零若先生　髙橋ご夫妻

Point of No Return





Which will it be for the Ojou-sama's tomor-row!?

Special Thanks & Staff
おっちー　水谷良
しろやぎ様　たりる。様
竹中もとい様　振籏淳
カラー色塗り師：
いちば仔牛大人

Special Thanks
岡零一様　小関和典兄者
剣崎ぢゅん氏

電子書籍版

金の彼女　銀の彼女
4

赤衣丸歩郎

© RRR / 講談社